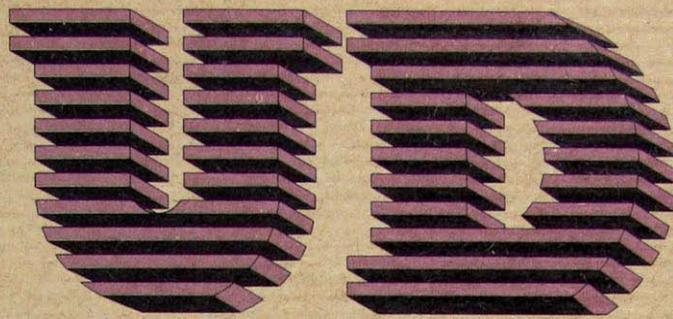


UNIVERSIDAD
DE DEUSTO



DEUSTUKO
UNIBERTSITATEA

NOTICIAS · BERRIAK

AÑO 7 URTEA/NUM. 25 ZKIA.

INVIERNO/NEGUA 90/1



- Forum-Deusto
- Muerte y vida en la Universidad
- Bizkaiko eta Arabako Foru-Zuzenbidearen Berrikuntza: Vallet de Goytisoló gure artean



UNIVERSIDAD
DE DEUSTO
DEUSTUKO
UNIBERTSITATEA

NOTICIAS/BERRIAK

Revista trimestral de información
y actividades universitarias. Editada
por la Universidad de Deusto

*Unibertsitateko berri eta langintzen
aldizkaria. Hiruhilabetekaria. Deustuko
Unibertsitateak argitaratua.*

DIRECTOR/ZUZENDARIA
Javier Torres Ripa

SECRETARIA Y SUSCRIPCIONES
IDAZKARITZA ETA ARPIDETZA
María Jesús Rebollo

REDACCION/ERREDAKZIOA
Secretaría Técnica de la Universidad de Deusto
Deustuko Unibertsitateko Idazkaritza Teknikoa
Apdo. 1-48080 BILBAO

COLABORADORES EN ESTE NUMERO
ZENBAKI HONETAKO LANKIDEAK
J. Otaegi, José María Abrego,
Andrés Urrutia, Juan Iturriaga,
Ángel García Galiano, Ángel Ríos

DIAGRAMACION/DIAGRAMAZIOA
Dpto. Artístico de Ediciones Mensajero
Apdo. 73-48080 BILBAO

DISEÑO GRAFICO/DISEINU GRAFIKOA
Álvaro Sánchez

MONTAJE/MUNTAKETA
Marcos Lorenzo

FOTOCOMPOSICION
FOTOKONPOSAKETA
Ipar, Sdad. Coop. Ltda.
Particular de Zurbaran, 2-4
48007 BILBAO

IMPRIME/MOLDIZTEGIA
Imprenta Industrial, S.A.

DISTRIBUCION/BANAKETA
Irrintzi
Batalla de Padura, 2 bis-2.ª esc.
48012 BILBAO

DEPOSITO LEGAL/LEGE GORDAILUA
BI-1.941-1984

Los artículos de opinión firmados expresan
el criterio personal de sus autores,
sin que la REVISTA UD NOTICIAS comparta
necesariamente las tesis o conceptos
expuestos por ellos.

*Iritzi lan izenpetuek autorren ustea agertzen dute,
U.D. BERRIAK aldizkari hau ez da nahitaez
pentsamolde bereko.*

La revista no mantiene correspondencia
sobre colaboraciones no solicitadas
por la Redacción

*Erredakzioak eskatu ez dituen lanei buruz
aldizkariak ez du harremanik zaintzen.*



SUMARIO/AURKIBIDEA

Editorial

Solidaridad universitaria Pág. 3

Noticias generales

Crónica universitaria 5
Fórum-Deusto 9
Asken poesigintzaren inguruan 10

Opinión

Bizkaiko eta Arabako Foru-Zuzenbidearen Berrikuntza: Vallet de
Goytisolo gure artean 16
Muerte y vida en la Universidad 17
El espejo 18

Colaboración

Otros dos "Murillos" restaurados 12
La apasionante aventura de las iniciales floridas en los libros del si-
glo XVI 14

Secciones

Personajes de Deusto 19
Deportes 20
Secretaría general 22
Becas y ayudas 23
Novedades editoriales 24
Noticias de facultades, institutos y escuelas 30

Portada: *Al iniciar el séptimo año de edición de nuestra revista, queremos saludar la etapa de los años 90 de la mano del insigne Durero, maestro de grabadores. Su majestuoso Arco del Triunfo es una magnífica obra del Renacimiento que ilustrará nuestras portadas durante este año, marcando nuestra profunda vocación humanista para esta nueva década.*

Tarifa de suscripción anual (4 números al año)

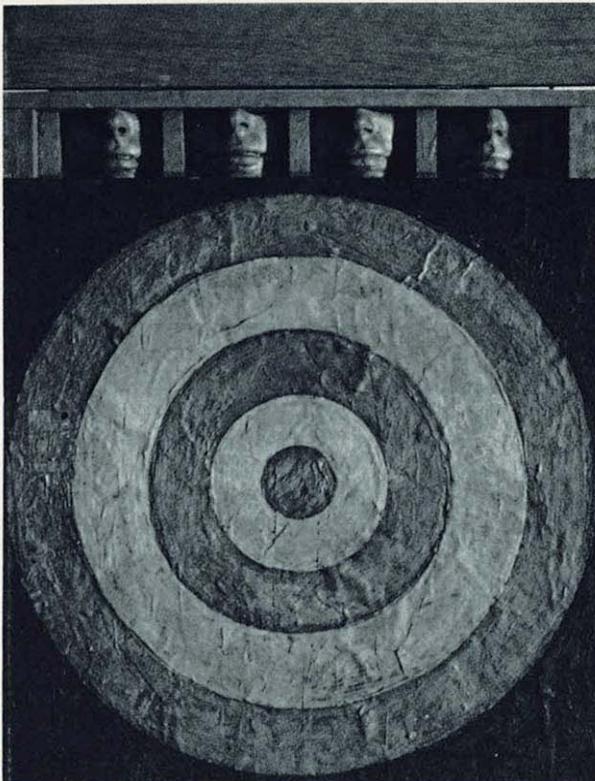
España: 800 pesetas; extranjero, 10 dólares; números sueltos y atrasados, 300 pesetas.



PAPEL RECICLADO



Solidaridad universitaria



Jasper Johns

ANTE los brutales y absurdos asesinatos cometidos contra nuestra hermana Universidad centroamericana «Simeón Cañas», cobrándose ocho víctimas, manifestamos nuestra más contundente repulsa y la más profunda condolencia y solidaridad con todos los afectados por estas muertes. Quienquiera que sea el que haya decidido la cruel matanza y activado las armas con salvaje inhumanidad, bajo cualquiera pretendida justificación —más, si los últimos responsables hubieran sido los encargados del orden y de la justicia—, su acción execrable no tiene más que un triste lenitivo fundado en una incierta esperanza: que su espantosa brutalidad contribuya, de rechazo, a una búsqueda sincera de convivencia en El Salvador. Porque ha sido la triste situación de este pequeño pueblo salvadoreño la que, a los diez años de guerra y más de 70.000 víctimas anónimas, ha añadido los cuerpos destrozados de seis jesuitas y sus dos colaboradoras domésticas.



En este diseminado y macabro campo de muerte se han juntado personas de relevancia internacional con otras desconocidas fuera de sus grupos familiares y de trabajo; científicos reconocidos con modestos y ocultos trabajadores; personas comprometidas socialmente con otras, cuyo compromiso diario era proporcionar educación a los niños más necesitados o cumplir las manuales tareas domésticas. Todos ellos coincidían, sin embargo, en un objetivo ideal, centro de su apasionante trabajo: la opción por



una mayor justicia contra la miseria más elemental y la explotación de los más desvalidos, y esto, en nombre del humanismo y del Evangelio, de la fe en la dignidad del hombre, creado a imagen y semejanza de Dios.



Pueden darse interpretaciones diversas de ciertos hechos y declaraciones de algunos de los asesinados, transcribirse expresiones poco felices en su radicalismo coloquial, incluso se puede observar cierto exclusivismo sobre las propias convicciones y lo acertado de todas sus actuaciones, etc. No podemos, con todo, olvidar que todos los hombres evolucionamos con los acontecimientos y que la extrema situación de pobreza y desigualdad social de un entorno angustiante, a la vez que agudiza un profundo sentido humano y abriga valores evangélicos empolvados, puede llegar incluso a traumatizar y obsesionar en la búsqueda sincera de soluciones a veces y aun contradictorias.



Es obligado unir a estos asesinatos los de personas y actitudes tan diversas como el padre Rutilio Grande, s.j. (†12.3.1977), el arzobispo Oscar Arnulfo Romero (†24.3.1980), quizá por las mismas o parecidas manos, pero es injusto separarlos de esas decenas diarias de víctimas salvadoreñas, cuyos nombres no aparecen en la prensa internacional y cuyos cuerpos destrozados se han convertido en imágenes casi rutinarias de ciertos programas televisivos. Porque, en realidad, con matices y opciones sociopolíticas diversas, todas estas víctimas son el tributo sangriento al monstruo cruel y anticristiano de la explotación y del odio, ante el que cada nuevo

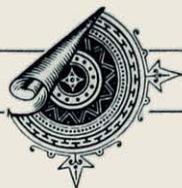
asesinato es una transfusión de sangre a las alternativas más contrapuestas, no para sanar a un pueblo enfermo, sino para enfrentarlo más en una abierta guerra civil.

Así, los últimos asesinatos resultan más trágicos todavía, ya que la actual tercera ronda de difíciles diálogos entre el Gobierno salvadoreño y la guerrilla del FMLN contaba entre los asesinados con valiosos intermediarios de paz. Resulta la peor de las pesadillas, pensar que una negociación de paz pretenda consolidar o ganar fuerza mediante más sangre derramada. Por otro lado, tanta sangre generosa no deja de clamar, como la de Abel, al cielo desde la tierra: «¡paz, paz, fruto de la justicia!»

La UCA ha cumplido su forma de servicio a la sociedad en que está encarnada, lo mismo en su labor y orientación científica que en los trabajos personales de sus miembros más cualificados y la ha sellado con sangre.



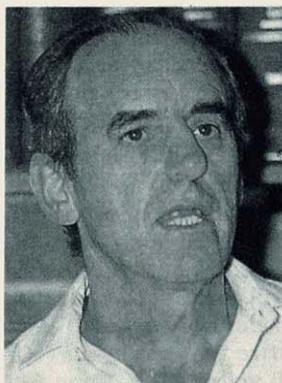
La muerte de estas ocho víctimas es también, para nuestra Universidad, un recuerdo vivo y solidario de nuestro proyecto universitario: «La Universidad de Deusto, en su calidad de Universidad de la Iglesia, quiere, por tanto, ser un lugar de encuentro y de diálogo entre la cultura, que producen el hombre y la sociedad, y la fe cristiana en cuanto guía y potencial liberador de ese hombre y esa sociedad. Su preocupación por el hombre le lleva a no contentarse con conocimientos puramente teóricos. Desea también que la humanidad se renueve, e intenta, en consecuencia, que su imprescindible trabajo académico se mantenga en permanente referencia a la sociedad y contribuya a transformarla. Dentro del horizonte universal de cuestiones y saberes característicos de la Universidad y de una Universidad de la Iglesia, la de Deusto se siente particularmente próxima a su entorno más inmediato, el pueblo vasco entre el que vive y, en especial, a la promoción científica de su cultura, en la que brillan tantos y tan ricos valores cristianos.»



Acto de homenaje de la Universidad ante los asesinatos de El Salvador

El asesinato de los seis jesuitas profesores de la Universidad «José Simeón Cañas», de El Salvador (UCA), y de dos empleados conmovió profundamente en nuestra Universidad de Deusto y provocó una rápida reacción de diversos estamentos, que reseño siguiendo el orden cronológico. Junto con diversos grupos e instituciones cristianas, la Facultad de Teología convocó y organizó una celebración que tuvo lugar el sábado, día 18, en la iglesia de la Inmaculada, de Bilbao, con una impresionante asistencia de público. El lunes, a las 11 de la mañana, por iniciativa del alumnado, se formó una densísima cadena humana en el campus y se hizo una recogida de firmas. Ese mismo día, a la 1, tuvo lugar un funeral organizado oficialmente por la Universidad. Fue presidido por el rector y el decano de Teología, J. M. Abrego, pronunció la homilía, cuyas ideas principales están recogidas en un artículo de opinión que firma en estas mismas páginas. No es fácil recordar otra ocasión en que la capilla gótica resultase tan insuficiente y, sobre todo, en que la participación y la solidaridad fuesen tan palpables. El miércoles 22 tuvo lugar, en el paraninfo, un acto académico con el título *Muerte y resurrección en El Salvador*. Las circunstancias no resultaban propicias, porque organizaciones del nacionalismo radical habían decretado parada general

para esta fecha como protesta por el asesinato del parlamentario Iosu Muguruza, pero, pese a ello, el amplio recinto del paraninfo se encontraba a rebotar. Intervinieron los profesores N. Mariscal (Instituto de Estudios Europeos), F. Gómez Bezares (Comercial), C. Beorlegui (Filosofía), R. Aguirre (Teología), J. Churrua (Derecho), F. García de Cortázar (Historia), que fueron desarrollando diversos aspectos de los asesinatos y de la UCA. Los cantantes Juanjo Elezcano y Luis Alfredo fueron intercalando preciosas canciones, algunas compuestas para esta ocasión. Fue un magnífico acto, muy propio de una universidad, y sería de desear la rápida publicación de las intervenciones de los profesores.



No corresponde a este cronista explicar el por qué del eco tan rápido y amplio que el crimen de El Salvador alcanzó entre nosotros. Operaban razones de amistad y de conocimiento: sobre todo, el rector asesinado, Ignacio Ellacuría, y Ion Sobrino son muy conocidos en

Deusto, donde han hablado en distintas ocasiones. También varios profesores de nuestra Universidad habían impartido cursos en la UCA. Sin duda, el eco del que hablamos expresaba la indignación ante la barbarie, pero también, y sobre todo, la percepción de la nobleza y del valor moral e intelectual de la vida y obra de los asesinados. Es deber de todos, de cada uno, según sus responsabilidades, hacer operativa y transformante esta interpelación en la Universidad de Deusto.



Jornadas conmemorativas del Centenario del Código Civil

Durante los días 15 y 16 de octubre se celebraron en la Facultad de Derecho los actos del Encuentro de Profesores de Derecho Civil y Foral y Autonómico Vasco, en conmemoración del Centenario del Código Civil español. En efecto, en el mes de julio pasado se han cumplido los cien años de la entrada en vigor del más importante cuerpo legal en el terreno del Derecho privado.

Con este motivo se han venido desarrollando, en algunas facultades de Derecho y otras instituciones jurídicas de toda España, actos de celebración del acontecimiento.

La contribución de la Facultad de Derecho de la

Universidad de Deusto ha consistido en dos jornadas de trabajo, en las que han intervenido catedráticos y profesores de las Universidades de Cantabria, Valladolid, Valencia, Autónoma de Madrid, Zaragoza y País Vasco, así como cuatro profesores de la Universidad Nacional de Buenos Aires.

Los actos del día 16 y parte del 17 consistieron en la exposición de siete ponencias, con arreglo al siguiente detalle:

La regulación de las obligaciones en el Código Civil y en el de Comercio, a cargo del profesor Bercovitz Rodríguez-Cano, catedrático de Derecho Civil de la Universidad Autónoma de Madrid.

Moralidad y socialidad en el título preliminar del Código Civil, por el profesor Zorrilla Ruiz, catedrático de Derecho del Trabajo de la Universidad de Deusto y presidente de la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

La unificación del Derecho privado en la República Argentina, por el profesor Alterini, de la Universidad Nacional de Buenos Aires.

La unificación del régimen de responsabilidad contractual y extracontractual, a cargo del profesor López Cabana, de la misma Universidad argentina.

En torno al artículo 1.107 del Código Civil, por el profesor Montés Penadés, catedrático de Derecho Civil de la Universidad de Valencia.

Resolución e indemnización: sobre el párrafo 2 del artículo 1.124 del Código



Civil, a cargo del profesor Pantaleón, catedrático de Derecho Civil de la Universidad de Cantabria.

Comparación entre el Derecho español y el argentino en materia de transmisión de bienes muebles, por el profesor Clerc, de la Universidad Nacional de Buenos Aires.

El día 17 se celebró también un seminario de profesores en torno a **La enseñanza del Derecho Civil, hoy**.

Dentro de este marco, se establecieron fórmulas de discusión entre los profesores asistentes y los de la Universidad de Deusto, con algunos actos culturales, entre los que destacó la visita de los profesores a la Casa de Juntas de Guernica, recibiendo las explicaciones del catedrático don Iñigo Aguirre. El día 15 fueron recibidos por el Excmo. Sr. Alcalde de Bilbao, que les mostró las instalaciones del Ayuntamiento y les ofreció un agasajo.



Creación del Máster de Drogodependencia

La situación alarmante del problema de la drogadicción ha impulsado a la Universidad de Deusto a plantearse la necesidad de una actuación que, en la medida de sus posibilidades, contribuyera a aportar su pequeño grano de arena en el esfuerzo común realizado por diver-



Un momento de la firma del acuerdo con la FAD, en presencia de Su Majestad la Reina Doña Sofía, presidenta honoraria.

sas instituciones en este área. El ámbito elegido para dicha actuación se ha centrado en la formación de profesionales serios y competentes que contribuyan a la prevención, investigación y tratamiento de las diversas formas de drogadicción.

Fruto de esta preocupación ha sido la creación del Máster de Drogodependencia, inaugurado el día 3 de noviembre, dependiente de la Facultad de FICE, y más recientemente la firma de un acuerdo con la F.A.D., en donde se prevé la creación de un instituto en la misma Universidad, con el fin de trabajar en el área de las toxicomanías.

El acuerdo fue firmado en presencia de Su Majestad la reina doña Sofía, presidenta honoraria de la F.A.D., y rubricado por su presidente, señor Gutiérrez Mellado, y por el Excmo. Rector de la Universidad de Deusto, señor don Jesús María Eguiluz. Asistieron también a dicho acto el decano de la Facultad de FICE, Manuel Marroquín, así como el señor

don Eduardo Serra, secretario general de la F.A.D., y el señor don Eduardo Bordons, responsable del área de la formación de dicha institución, que habían trabajado activamente en la constitución del acuerdo.

Se abren ahora, por tanto, unas perspectivas de trabajo duro en un área de marginación, verdaderamente acuciante, en la que la Universidad de Deusto pretende estar presente como respuesta ineludible a su compromiso con la sociedad circundante con la que se siente inmersa y solidaria.



Becas y premios sobre Derecho Foral Vizcaíno

Mediante un convenio firmado entre la Excm. Diputación Foral de Bizkaia y la Universidad de Deusto, en el Instituto de Estudios Vascos de esta

Universidad, se están realizando estudios de investigación sobre el Derecho Foral Vizcaíno, cuyo fin es recoger y facilitar la documentación y promover el estudio en profundidad de esta rama actual de nuestro Derecho. Las últimas iniciativas de un vasto programa han sido la convocatoria y adjudicación de cuatro becas para licenciados en Derecho y la apertura de un concurso de trabajos de juristas sobre puntos particulares del Derecho Foral. El tribunal de las becas y concurso está compuesto por miembros de la Excm. Diputación de la Universidad del País Vasco y de la Universidad de Deusto.

Como iniciación metodológica para estos trabajos se han dado tres cursos monográficos:

- *La coyuntura actual del Derecho Civil Foral de Vizcaya.*
- *Introducción metodológica a los Derechos Civiles Forales.*
- *Los principios del Derecho Sucesorio Vizcaíno. Estudio de Derecho Comparado.*

Al frente de estos trabajos está la profesora Itziar Monasterio. Existe una comisión de seguimiento de todo el proyecto compuesto por miembros de la Excm. Diputación Foral y de la Universidad de Deusto.





«Fórum-Deusto»

El «Fórum-Deusto» ha nacido de una inquietud surgida en la celebración del Centenario de la Universidad de Deusto y como uno de sus frutos. Se vio entonces la necesidad o conveniencia de abrir las puertas de la Universidad a una actividad que no les debe ser ajena: hablar y dialogar sobre la vida sociopolítica, en sus múltiples facetas, como un nuevo acercamiento entre Universidad y Sociedad. El Fórum pretende lograr este cometido desde su específica óptica universitaria, con apertura a todas las ideas, pero con la exigencia de rigor de exposición y mentalidad crítica. Se espera que, desde los respectivos análisis críticos de los ponentes —contrastados entre sí y con las opiniones del público— sobre lo que se ha hecho y queda por hacer, de lo acertado y de lo erróneo, la sociedad reciba un mensaje que le empuje a un futuro mejor.

El «Fórum-Deusto» ha abierto su vida con un «primer ciclo» de conferencias-coloquio sobre *La*

vida democrática política y ciudadano. La conferencia de apertura (14 de noviembre), «Crónica de esta quinta democracia española», estuvo a cargo de don Emilio Romero. El 28 del mismo mes, el lehendakari del Gobierno Vasco, Excmo. Sr. D. José Antonio Ardanza, disertó sobre la «Gobernabilidad democrática en Euskadi». El ciclo proseguirá desarrollándose a lo largo de los dos restantes trimestres, conforme a un programa del que ya se ha proporcionado un avance.

Las intervenciones tienen lugar en el Salón de Grados de la Universidad, a las 7,30 de la tarde, a las que sigue un coloquio abierto y una cena-coloquio. Las plazas son obviamente limitadas y la asistencia es por rigurosa invitación, que podrá solicitarse en la Secretaría Técnica de la Universidad.

Promoción del profesorado

Durante el curso 1988-89 la Comisión de Profesorado Propio ha realizado sus trabajos para la promoción de los candidatos a la categoría de Profesor Propio, Titular y Catedrático. De esta manera, y a partir del primero de octubre de 1989, han quedado promovidos a la categoría de Titular los doctores: Mikel Navarro Arancegui (Departamento de Gestión de Marketing-SS), Juan Manuel Díaz de Guereñu (Departamento de Filología Hispánica: Literatura-SS) y Elena Artaza Alvarrez (Departamento de Instrumentales).

A la categoría de Catedrático, a los doctores: Roque Pozo Tamames (Departamento de Economía-SS), María Luisa Amigo (Departamento de Antropología), Manuel Cuenca Cabezas (Departamento de Didáctica y Organización Escolar), Carlos Beorlegui Rodríguez (Departamento de Historia de la Filosofía), Luis Miguel Villar García (Departamento de Historia Medieval), Roberto Pérez Jiménez (Departamento de Filología Hispánica: Literatura), Félix Calvo Gómez (Departamento de Métodos y Técnicas de Investigación Social), Andoni Cayero Uría (Departamento de Sociología Industrial) y Nicolás Mariscal Berastegui (Departamento de Ciencia y Sociología Política).

Elecciones y representación del alumnado

Conforme a los Estatutos y reglamentos de la Universidad, han tenido lugar las elecciones entre el alumnado, tanto para nombrar sus «delegados» de curso como los de Facultad, Escuela, etc., con representación en los Consejos de Facultad y en el Consejo Académico de la Universidad.

Las elecciones se han celebrado con regularidad, conforme a un calendario señalado. De 111 grupos diversos, que podrán elegir representante, han sido elegidos 107 «delegados» y 4 «comisionados» por falta de «quorum» exigido para el delegado.

Asimismo, los distintos Consejos de Facultad han quedado formados con la representación del alumnado exigido, lo mismo que el Consejo Académico de la Universidad, cuya primera reunión tuvo lugar el 19 de diciembre.

«Noticias UD Berriak»: promoción entre antiguos alumnos

El rector de la Universidad ha enviado, a comienzos de curso, una carta-circular a todos los exalumnos de la Universidad, presentando esta re-



vista. El fin de «Noticias UD Berriak» y la evolución de su nombre ya ha sido expuesto en números anteriores de la revista. El Rector intenta, con su carta, crear, a través de esta publicación, nuevos lazos de unión con las personas que estudiaron en Deusto, mediante la información detallada de nuestro actual quehacer universitario y sobre la marcha de los proyectos en los que está inmersa nuestra Universidad. Para ello, pretende incrementar las suscrip-





ciones a la revista y crear, a la vez, un nuevo foro de reunión de los antiguos alumnos de Deusto. La carta ha sido muy favorablemente acogida, a juzgar por las nuevas suscripciones que vamos recibiendo.

El incremento y reorganización de la Asociación o Asociaciones de AA.AA. de Deusto es uno de los proyectos que necesita de la iniciativa y empuje de los propios AA.AA.

Conciertos de Navidad

La Asociación de Niños Cantores Vascos y la Universidad de Deusto, con el patrocinio de la Excm. Diputación de Bizkaia (Departamento de Cultura), ha celebrado cuatro conciertos navideños los días 11, 12, 13 y 15 de diciembre, en el paraninfo de la Universidad. Cada día han intervenido cuatro coros, interpretando cada uno de ellos cuatro o cinco piezas. Los coros que han tomado parte han sido, por orden de actuación:

«Abes Kimu» (Amorebieta, 40 voces blancas), «Bilboko Udal Konserbatorioa» (Bilbao, 55 voces blancas), «Coral de Cámara» (Zamudio, 20 voces blancas), «Máximo Morenoren Adiskideak» (Galdácano, 50 voces blancas), «Lauro Ikastola Abesbatza» (Loiu, 53 voces blancas), «Atsegiñak» (Sondika, 60 voces blancas), «Escolanía Alejandro Goikoe-txea» (Elorrio, 60 voces blancas), «Abeslari Txikiak» (Astrabudúa, 50 voces blancas), «Enara» (San Inazio, 40 voces blancas), «Abeslariak» (Valle de Trápaga, 45 voces blan-

cas), «Soinu Bidea» (Basañuri, 60 voces blancas), «E.C. Juvenil Máximo Moreno» (Galdácano, 40 voces blancas), «Ikas Ume» (Ikastola de Deusto, 50 voces blancas), «Seber Altube Korala» (Guernica, 68 voces blancas), «Coro Bengoetxe» (Galdácano, 86 voces blancas), «Txori-Alai Abesbatza» (Romo-Getxo, 60 voces blancas).

Asimismo, en colaboración con la «Asociación de Amigos del Organo del País Vasco-Euskal Herriko Organo Lagunen Elkarte», el 19 de diciembre se ha celebrado en la capilla gótica de la Universidad el original concierto de órgano y txistu, a cargo de Coro Sáenz Aguirre y Javier Hernández Arsuaga, respectivamente. El programa festivo ha sido una mezcla de autores como Purcell, Bach, Vierne, etc., con la obra de Tomás Garbizu, recientemente fallecido, Suite Vasca y las más conocidas «Ixil Ixilik», «El roble y el ombú». El concierto acabó con el «Agur jaunak», memoria y oración del fallecido Tomás Garbizu.

Postgraduado Itzulpen-Masterra

Datorren urtarilaren 8an hasiera emango zaio Deustuko Unibertsitateko Filosofia eta Letrak Fakultatean, aldizkari honetan bertan joan den ikasurtearen amaieran proiektu gisa azaltzen zen Postgraduado Itzulpen-Masterra-ri; itzulpena, horrela, unibertsitate mailako ikasketa izatera heldzen da lehen aldiz Euskal Herrian.

Itzulpenak, hori guztiok dakigu, indar handia hartu du azken urteotan bizi garen gizartean eta, euskara egoera

normalduti urrun samarrean badabil ere, ezin ukatuzko errealitatea da egunero egiten itzulpen-kopurua. Enpresen munduan, administrazioan, kulturaren mailan ere, geroago eta maizkoagoak dira testuak euskaratzeko eskaerak eta, igjerri ahal dugun heinean esaten dugu hau, etorkizunean are gehiago izatea litekeena da. Indar hartze honek beronek, bestalde, kalitatea eskatzea dakar aldean eta, lehen edonork itzul bazakeen ere —nork ez du euskaldunen artean inoiz itzulpenik egin?— gaur ez da hain erraz gertatzen itzultzailea izatea, euskaraturiko testuak zehatzak izan behar duten lekuetara heldzen bait dira, bategatik —pentsa dezagun, esaterako, aldizkari ofizialetako zein auzitegiatiko testuen itzulpen txarrak ekar zitzakeen istiluak nolakoak izan litezkeen— eta, bestetik, euskaraturiko testuok gero eta jende gehiagok irakurtzen eta entzuten dituelako, beste barik. Iragana da, zorionez, testuak edozelan euskaratu eta ia inor konturatzen ez zeneko garai hura. Gizarteak itzultzaile onak eskatzen ditu gaur egun eta unibertsitateak aurre egin behar zion honi.

Gauzak horrela, Postgraduado Itzulpen-Masterra antolatzea erabaki zen. Master honen helburua, gizarteak eskatzen dituen itzultzaile profesionalak ateratzea zen. Ez genuen, beraz, edonorentzako

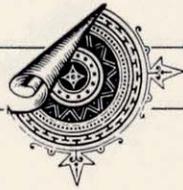
ikastaroa antolatu nahi izan. Badakigu, jakin ere, lizentziatua izateak ez dakarrela, besterik gabe, itzultzaile ona izatea. Haatik, badakar, ekarri, gutxienezko kultura maila eta honek gutxienezko lasaitasuna ematen zigun.

Baina lizentziatua izateak ez bait du hizkuntza behar bezala erabiltzerik ekartzen, zirtatu behar genuen ikasleen hizkuntzaren erabilera-maila behar bezalakoa izango zela, bestela, masterra hizkuntz eskola bihur bait zitekeen. Ikasle gaien aukeraketa, hortaz, horrexen arabera egin da, hau da, itzultzeko erabiliko dituzten euskara eta gaztelania erabiltzeko erraztasun eta egokitasunaren arabera.

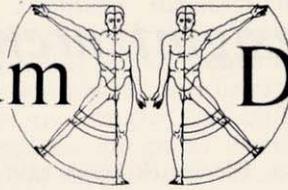
Azkenik, profesionalak atera nahi genituen, enpresetan, administrazioan eta, oro har, bizimodua itzulpenetik egiteko moduko ihardunetan arituko diren itzultzaileak, alegia. Beharrezkoa zen, beraz, honelako ikasketei eska dakieken, titulazioa jasotzen zutenak hasiera-hasieratik prestatu egotea, beren iharduera profesionalak eskatuko dizkien egin beharrak behar bezala bete ahal izatea. Ikastaroak berez dakarren teoriarekin batera, beraz, praktika-aldiak ere antolatzea erabaki zen, ikasturte biei bana dagokiela, hiru hilabete-koak, beraiek. Halaber, praktikak iharduera profesionale-ra hurbiltzeko ezin bestekoak izan arren, ez bait dira benetako lanaren erantzunkizun berekoak, ikasketa-amaierako lana ere eskatuko zaie ikasleei, bertan, benetako itzulpen-lanaren aurrean, beren gaitasuna frogatu behar dutelarik.

Irakaslegoa itzulpenaren arloko profesionalik ezagunen artean artu dugu eta, beraz, alde horretatik ere, esperantza osoa dugu, geure masterretik aterako diren itzultzaileak gezurdatu ahal izango dutela harako traduttore traditore hura, esaera gezurta daitekeen heinean, behinik behin.





Forum Deusto



Actividades desarrolladas durante el primer trimestre del curso 89/90

Charla con Emilio Romero

«La Universidad es el espejo en el que se refleja nuestro futuro.»

Invitado a la apertura del Fórum-Deusto, hemos tenido la oportunidad de charlar unos minutos con don Emilio Romero, polifacético maestro de periodistas, dramaturgo, novelista y observador altanero de la sociedad española de los últimos diez lustros. El periodismo —afirma— se ha convertido en el cuarto poder de nuestra sociedad democrática y los resortes, el engranaje sobre el que gira este contrapoder se cimienta en la Universidad, bastión cultural y liberador que ejerce el papel de gran madre nutricia sobre los cuerpos sociales que nacen de ella, en definitiva sobre todas las ramas del saber, artístico y científico, sobre las profesiones liberales que, como el periodismo, la literatura o la historia sirven de contrapoder humanista al afán irreprimible del que manda por acaparar cada vez más poder, incluso en los estados democráticos como el nuestro.

El futuro de la Universidad —prosigue—, a la luz de una Europa en libertad y progreso, convoca un reto de alta exigencia: si la Universidad mantiene su tendencia actual de ser, a fin de cuentas, un mero desahogo del paro, un entretenimiento de lujo para jóvenes sin perspectivas, estamos abocados a un futu-



Una cena en la Sala de Recepciones prolonga el debate tras la Conferencia.

ro gris de masas sometidas al aburguesamiento rampante. Si, por contra, la Universidad recupera su pulso y coge de nuevo las riendas de la sociedad, forjando nuevamente no sólo a técnicos, sino a personas, a humanistas —en el sentido más noble y renacentista del término— entonces el mundo universitario habrá encendido una inextinguible antorcha de luz para las futuras generaciones.

La sociedad de hoy en día se debate entre el brillo lucífero del yupismo arribista y la oscura sima del pasotismo absentista. Si la Universidad es capaz de superar ambos escollos con una pro-

puesta de optimismo ilusionado y de fe en la posibilidad de construir una nueva sociedad, más digna y más humana material y espiritualmente, el futuro podrá sonreírnos. Pero, para ello, hemos de trabajar todos, profesores y alumnos: la Universidad es el espejo donde se mira nuestro porvenir, el futuro de la sociedad. No puede ni debe ser de otro modo. Hará falta un mayor esfuerzo, más exigencia esperanzada por parte de todos para sacar la nave de su actual postración y hacerla navegar, de nuevo, mar adentro.

A partir de este número, la revista «Noticias UD Berriak» intentará seguir las actividades que realiza el Fórum-Deusto. En esta ocasión, recogemos una breve entrevista con don Emilio Romero.



Azken poesigintzaren inguruan



Txillida

Duela zenbait urte euskal kontagintzari buruzko ikastaro bat izan zen Deustuko Euskal Ikas-kuntzen Institutoak antolaturik. Aurten, *Gaugiro*-ko ikasle taldeak nahi izan du euskal literaturaz mintegi bat eratu, eta, oraingoan poesiari buruz, hain zuzen.

Baina ikasle taldea euskal poesiazko azken obrez eta autorez interesatua zelarik, honako muga hauetan izan da joka-eremua: azken bost urte hauetan olerki obrarik argitaratu eta lehendik ere poesia obrarik emana zuena. Baldintza horien barruan sartzen zirenen artean, gure aukera, zertxobait begira egina izan da, bai eta ahal izaneren ara-

bera. Olerkariak berek egin behar zutelarik heuren poesiaren aurkezpena, mintegian agertu zaizkigun olerkariak honako hauek izan ditugu: Tere Irastorza, Felipe Juaristi, Patxi Ezkiaga, J. A. Artze, Juan Kruz Igerabide, Jose Anjel Irigaray eta Joseba Sarrionandia (azken hau Iñaki Aldekoaren eskutik).

Tere Irastorza «gabezia»ra hurbildu da bere poesigintzan, heriotza bera gabezia horren azken muga delarik. «Poesia beti elegia» da (*Osinberdeko kantoriak* 35. or.), gabeziaren ahotsa esango genuke. Edo olerkariari hitza jasoz «koltxoi ilezkoaren zulo» horren ahotsa eta deiadarrara (*Derrotaren fabulak* 51. or.). Hitza bera ere gezur arrisku suertatzen zaio. Bestetik, emakumezkoak literaturan izan ez duen presentzia arduratua da, baina presentzia hutsak baino gehiago emakumeak mundua bera, maitasuna eta beste gaiak ikus ditza-nean, ikus-mundu hori emakumearen begi-irudimenetatik sortua ez den iruditeriaz baliatu beharraz. Terek uste luke sinbologia emakume ikuskeratik abiatuz berregin beharko litzatekeela.

Felipe Juaristi ez al du «isiltasunaren galburuak itsutuko» bere «autorretrato» olerkian dioenez. Sinbolismo ugaria dakar Juaristiren olertiak, irakurri ahala berriz irakurri nahaia sortzen du, «mozorroz» jantzia bait dator. Berak hala nahi izan du eta poesigintza bera ere honela ikusten du, mozorroaren atzetik munduari begiratzea, alegia; horrela, halako ikutu ironikoa ere sumatzen zaio. Bi poesia libu-

ruen izenburuek diotenez (*Denboraren nostalgia* eta *Hiriaren melankolia*), bizitzaren joanaren tristeziak nahiz gurari nagusien lortu eziñak ikuskera beltzerana ematen dio Felipe Juaristiren poesiari. Eta autore honen olertigintza berezi eta nortasun handikoa berak esanaren kontra (?) ere hor agertzen da: «Alkimista pobreak/ez ginen gure gorputzen erraiak bistan jartzen ausartu/barruan hitzen iturria dagoen jakiteko» (*Hiriaren melankolia*, 58. or.).

Patxi Ezkiagak, azken urte hauetan euskal olerkariaren artean saririk gehien jaso duena, egunerokotasunaren haritik nahiz gai trinko eta nagusien ildotik egia-aren printzak eta diztirak ugari eskaintzen dizkigu. Gai xume eta arruntei begiratzen diela ere, arima errainuak agertzen zaizkio hitzaren ispiluan. Euskal Herriaren aintzinateko sustraian jabe, bere poesigintzaren ulerbideetatik bat litzateke hari hori, hala gure herriaren tragedia darabilen *Gernika* ulertzeko, esaterako. Bizipen ugari eta ezberdinetan murgildua, une mugatu eta zehatzetatik harantza bizitzaren haria sumatzen da, izpirituairen argia bere poesian. Gabetuaren ondoan sumatzen dugu olerkaria, harekin bat egina. Eta bide bereetik giza zoriaren ardura sakonak ikutua, gaitzaren inguruan egin bidetan duen trilogiak ondo asko erakusten digunez.

J. A. Artze, hainbat olerki esperimental egina hitzaren soinua- ren bidetan, gure artean inork ez bezala lantzen du liburuaren egituratzea, testuaren arkitektura lehenengo, olerki bakoitzarena



eta testu kopuru osoarena, bai eta liburuarena berarena ere. Testuaren muinak bezala, letra txiki-handi, nabarbeltekek eta espazioak mezua dakartela. Poesia emanez gainera, gustagarriri aurkeztea atsegin zaio, begiek ere mezua jaso dezaten. Azken liburu dotorean aforismoa du abiapuntu nagusia, poesiaren ardatz egia eta giza jakinduria dituela. Muin hori olerkitan gauzatzera koan paralelismoaren teknika oinarrizko egin zaio, bai ideien osagaiak paraleloki ematen direlako, bai ideiak kontrajarriz azalduz, bai eta, inoiz, tesia, antitesia, sintesia bidez. Erabelean hizkuntz egiturak ere, paralelismoaren jokoan datoz sarri-sarri: perpausa nagusi-menpeko, ezetz-baiezko, sintagma egitura, etabar.

Juan Kruz Igerabide, «Hiru izar zuri» (*Bizitzaren solasean* 33. or.) baino gehiago geratu zaizkio tente olerkari jolastari honi. Berak ziokeen bezala, baso-dantzako inguru jira-birak bezalako da poesigintza: saltoa egin eta ttanttarik ere isuri gabe, basoa tente, dantzaria gainean duela, nekez izaten da. Denboraren joanaren ondoren tente geratzen diren olerkiak, Juan Kruzen ustetan, gutxi ohi dira. Bizitzaren aurpegi ezberdinei begirada maitekorrez so egin eta bihotz ezpalak eskaintzen dizkigu, begietako krabelinak, Igerabidek.

Jose Anjel Irigaray, herri-minaren «gaitzak» sakonki ikutua dugu. Gurean sarri izan da baliabide erraz eta azalekoa herri-minarena. Irigarayk ez du arinkeriarik maite. Bestetik, gure herriaren tragediagorria hitz zorrotz, molde bizi eta dramatikoan eman digu Salvatore Mitxelenak. Irigarayk beste tonu bat erakusten digu: sentipen sakonez bete, tarteka, etsipen giroan, lamentatuak joko ditu, batez ere herri ezaugarrien galtze prozesuari be-

gira. Baina olerkaria bera eta haren izpirituan sumatzen den mundu guztia ere samindura horrek hartua da: «Zortearen kolpeaz joa/ameka negar/herra/gorrotto/irri, dantza eta malko/irentsitako lur puska huntan/suertatu naiz bizitzen» (*Bizi minaren olerkian* 49. or.). «Izan ez izanaren muga» dugula, olerkari honen auhenak ez dira sekula txilio.

Eta, azkenik, *Joseba Sarrionandia*, *Iñaki Aldekoaren* eskutik trebeki jaso. Guk ere honek gidaturik egin dugu Ulyses bidaiariaren ibilia Sarrionandiarren poesian barrena, eta honen ahots izkutatua erresonantzia berriak jaso ditu irakurleon izpirituan. Bidaiaren sinbologia erabiliz Europako hirietan zehar dabil poeta, lekuan lekuko ahots poetikoen bidez, hirion ikuskera literarioa birsortuz. Baina «iragan dira horik oro/gure beginiñetan arrasto tipi bat,/elorri xuri tipi bat utzirik» (*Izuen gordelekuetan barrena*, 133. or.). Azken liburuan, *Marinel zaharrak*, aurreko poesigintzatik hainbat jaso ditu, baina berreginik eta Joseba beraren ahotsa datorkigularik, poetika mundua eremu hertsioagora ekarri digu.

Ondorio gisa

Euskal poesiaren mintegi honek posible egin du zenbait olerkariarekin eta beroien poesia munduarekin elkarrizketa hurbilagoaren abiatzea. Gehiagorekin izan balitz aberatsago izango zen, guzkiekin hobe. Mintegiko partaideoi halako gustu gozoa utzi digun harreman honek ziur-errenik izango du jarraipena norberaren irakurkera patxadatsu, geldia eta arretatsuan.

Bada beste ondorio bat ere, nahiko argi geratzen dena: gaurko euskal poesigintzak eskaintzen duen mundu plurala. Alde askotatik gainera plurala: iturri



Txillida

erreferentzia mundutik, hala Europa, ekialde, mendebaldeko olerti mundua presente egiten delako; olerkariaren giza esperientziaren aldetik, transedentzia nahiz eza isladatzen zaizkigulako; balioen sintesia-molde ezberdinak egiten direlako; sensibilitate, tonu, hizkera, baliabide tankeraz ugaria agertzen zaigulako. Gero eta leku gutxiago izango duela koan gaude dogmatismoak. Mundu zabala guztiei eskainia den bezala, guztiek ere beren aukeren arabera kokalekua hartzen dutelarik mundu horretan.

Juan Otaegi



Otros dos «Murillos» restaurados



Correspondió esta vez el turno a «San Félix de Cantalicio» y a «Santa Isabel de Hungría curando a los tiñosos» (que no a los leprosos, por obvios motivos) cuadros ambos de más que generoso formato, cuyos originales se encuentran respectivamente en el Museo Provincial de Sevilla y en el Hospital de la Caridad de la misma ciudad hispalense. Obras que representan momentos culminantes en la inspiración, técnica y oficio de la gran paleta murillana.

El «San Félix de Cantalicio» canonizado por Urbano VIII, se nos ofrece en diagonal barroca que engarza compositivamente las figuras de la Virgen y el Santo con el Niño en brazos, todo ello envuelto, con los angelotes y restantes elementos, en contraposiciones lumínicas de esos patentes recursos tenebristas que impregnan los grandes pinceles del Guadalquivir, en foráneo empellón que nos viene del Caravaggio a través de Ribera. En cambio, «Santa Isabel de Hungría» hace ostentación de acusada impronta renacentista en



Ln un tiempo «record» y más acelerado que el anterior (léanse párrafos de Javier Torres en «noticias» n.º 20 de noviembre del 88) se procedió en julio del mismo año a la restauración de otras dos copias de Murillo, del muy variado lote del sevillano perteneciente al patrimonio artístico de nuestra Universi-

dad. De nuevo el P. José Ramón Scheifler ha sido el «impulsor soberano» en esta necesaria iniciativa restauradora de tensados, repintes inevitables, barnizados y demás operaciones de maquillaje estético encaminadas, en lo posible, a restituir a nuestras retinas la prístina visión de las copias originarias.

San Félix de Cantalicio y Santa Isabel de Hungría

la simétrica distribución de las figuras a partir del eje vertical que la Santa representa, en «contraposto» que es clave de la pintura del Renacimiento e incluso acercándose un tanto al esquema «piramidal» leonardino. Sin que falten en la obra, claro es, efectos netamente barrocos en la disposición de luces y sombras.

Suele olvidarse que eso que se llama «post-renacentismo» pervive a casi todo lo largo del XVII, no pocas veces en simbiosis mayor o menor con los aires barrocos de la pintura española, siendo quizás Bartolomé Esteban Murillo el artista de su generación que más se debate en esa doble pinza de influjos.

«Santa Isabel de Hungría curando a los tiñosos», cuadro que «provocaba a vómito», al decir un tanto exagerado de Valdés Leal, es una de las pinturas cimera del autor. La Anciana de compasiva mirada al rapaz, el lisiado del primer plano, el muchacho que se rasca y espulga, el tullido en claroscuro de la derecha, toda esa melodía doliente se ilumina con la figura de la Santa cuyas manos y rostro irradian luz caritativa. El magnífico conjunto se completa con la joven que vierte el agua, la dueña y la dama portadora de la bandeja, dechado y trasunto de noble femineidad.

Algún día habrá que escribir sobre la «copia» como género artístico, tema que tiene muchos be-moles. Pero se trata en la ocasión de felicitarnos y felicitar a los restauradores por su pertinente contribución a la pervivencia del acervo artístico de nuestra Universidad.

L.L.U.



Santa Isabel de Hungría es una de las pinturas cimera del autor.

Obras que representan momentos culminantes en la inspiración, técnica y oficio de la gran paleta murillana.



La apasionante aventura de las iniciales floridas en los libros del siglo XVI

Las iniciales o capitales floridas son una herencia de los manuscritos, con los que trataban los impresores de embellecer sus trabajos, con la colaboración de eminentes artistas.

Si alguien alertado por la lectura de las confesiones de S. Agustín, se acerca a una obra del Obispo de Milán, S. Ambrosio, «de tacto suavísimo y lleno de bondad para curar heridas», puede elegir para ello la artística edición de Jerónimo Froben, impresor de Basilea, en 1538. Al intentar recrear su espíritu con el libro segundo sobre el Espíritu Santo, tropezará con la mirada vacía y ambiciosa de Agripina, mujer de Germánico y madre del futuro emperador Calígula, reproducida en la E inicial del capítulo, debida quizá al buril de Juan Holbein.

El conflicto que se crea entre la ilustración que pretende facilitar el acceso a la obra y el pensamiento desarrollado en las grandes y hermosas letras romanas del texto se extiende por toda la gigantesca impresión del vigoroso editor.

Las iniciales o capitales floridas son una herencia de los manuscritos, con los que trataban los impresores de embellecer sus trabajos, con la colaboración de eminentes artistas. A veces no tenía nada que ver con el

texto impreso, cuando no eran anacrónicas.

Mientras que Santo Tomás diserta doctamente sobre la condición del hombre, imagen de Dios, pensamiento expresado en una letra gótica de rasgos enérgicos y proporcionados, el impresor Santiago Giunta de Lyon en su edición de 1552, le coloca una artística inicial Q, grabada en madera, que representa a una mujer sentada despóticamente sobre un angustiado compañero que se arrastra por tierra. A pesar de lo exótico de la representación el estilo del taco es francés, con líneas más suaves y una cierta preocupación por la proporción.

Es más significativo dentro de este arte menor francés de xilografía, las iniciales que presenta la impresora parisina Carola Guillard, cuando edita las obras completas de S. Gregorio Magno en 1542. Los adornos con temas de vegetación, aunque de graciosas volutas, no llegan a despojar el texto de letra romana demasiado menuda de su consiguiente dificultad de lectura.

La contraposición entre el texto, en muchos casos de un Santo Padre, y la inicial del artista, unas veces era casual, como creemos que pasa en los casos precedentes, pero otras intencionadas. El que podríamos llamar rey del buril en madera, Alberto Dürero, coloca a un texto sobre la salud, una cínica y expresiva inicial, que representa a un médico contemplando con tristeza y desamparo su propio bázin.



Los artistas e impresores nórdicos llegaron masivamente a España ya en el siglo XVI para extender sus negocios. Unos atraídos sin duda por el oro, cuyo rodar cantarino de las manos de Felipe II al impresor flamenco Cristóbal Plantin habían oído, cuando éste editó la Biblia de Amberes o Políglota, que dirigió el erudito orientalista español Benito Arias Montano. (Por triste fortuna, ni los 31.000 florines, que entregó Felipe II en esta ocasión, ni los demás favores de que fue colmado y mimado aquel prototipógrafo real, han servido para mitigar un ápice el odio neerlandés hacia este monarca español). Otros estampadores llegaron a la península para, con el favor de la corte, templar los delitos y excesos de su manera de ser. A este grupo pertenece Francisco Testa, que fue llamado con Jerónimo Gaeta de Italia para estampar bajo la dirección del arquitecto Herrera, quien tuvo que usar de toda su influencia en la corte para que no fuera expulsado de España por haber heri-

DIVI AMBROSII
MEDIOLANENSIS IN LIBRO
DE SPIRITV SANCTO A
NVM AVGVSTVM PRC



Et si in libro primo ueteris historiae lecti iudicijs Iudaeorum ueterum spiritali ritum sanctum caelestium sacramentorum ses non ignorauit aeternum, Denique stante ante principium cum deo iunxit, quae aeternum esse cognouit. Namque si quis diligenter aduertatum, cognoscet & spiritum. De patre enim scriptum est: In

Curioso taco renacentista de marcado sabor germano, sacado en 1538 en Basilea por los editores Jerónimo Froben y Nicolás Episcopus, en las obras de San Ambrosio.



do a la mujer de un librero genovés afincado en Madrid.

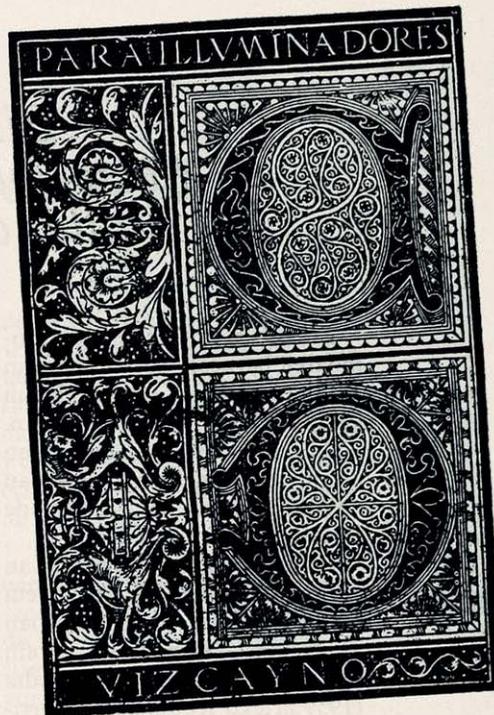
Las iniciales grabadas en madera, que aparecen en los libros españoles del XVI, no tienen la altura artística de sus coetáneos nórdicos. Las capitales en xilografía que coloca el sevillano Juan Cromberger, de origen alemán, en la edición de la «Vita Christi» de Ludolfo de Sajonia en 1544, tiene algo del hieratismo, propio de los naipes, antecesores de esta clase de ilustraciones. Tiene una D inicial, que aunque simple en sus trazos, rezuma un cierto sentimiento religioso, que está mayormente ausente en sus colegas de más allá de las fronteras. Representa a un rey (¿David?) en oración con las manos juntas.

Tampoco consigue Dominico de Robertis en Sevilla una cota artística de altura singular. En la primera edición (1543) del libro de Pedro de Medina («Grandezas y cosas notables de España») las iniciales son muy simples, aunque tiene también graciosos grabados de ciudades, que las reflejan en su perfil de aquellos años. Por desgracia no todos ellos se atienen a la realidad histórica, en el caso concreto de Bilbao, el taco es el mismo que se emplea para la villa de Fuenterrabía. No me puedo resistir a transcribir un simpático párrafo de este

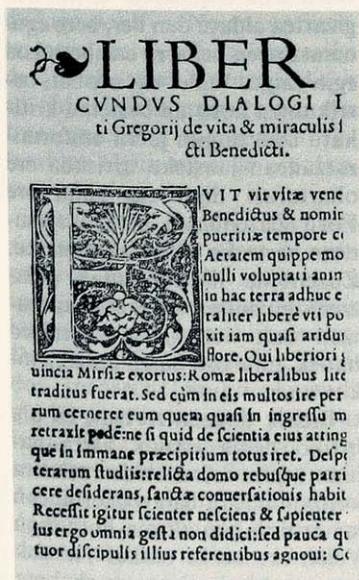
famoso cosmógrafo sobre la villa de Bilbao:

«El pan que en esta villa se haze es muy excelente, en especial un pan que llaman de arregoriaga y también se llama pan de fuego, que no se cueze en horno. Este pan es de tanto gusto y sabor que ninguno otro se le yguala». (No estaría de más que el elogio se pudiera repetir hoy día).

Las iniciales de los libros españoles del siglo XVI llegan a una calidad justamente competitiva con cualquiera otra de Europa, cuando se juntan dos artistas de procedencias distintas. Por un lado está el grabador en madera nacido en Lyon, Juan Vingles y que se afincó en Zaragoza hacia 1530. Allí grabó los dibujos y letras de Juan Yciar, calígrafo del emperador Carlos V, titulado *El mejor de Europa*. En 1555 el impresor Bartolomé de Nájera saca en Zaragoza el libro de Yciar: *Libro sotilissimo y provechoso para deprender a escriuir y contar*, con una variedad asombrosa de iniciales grabadas por Vingles en madera. Algunas con adornos geométricos, que parecen participar del horror de ciertos artistas al espacio en blanco («horror uacui»). Otras están llenas de dignidad y firme trazo. No falta la tradicional ironía de este género, con crítica bur-



Florida inicial, dibujada por Juan de Yciar y grabada en madera por Juan de Vingles, en la obra del primero editada en Zaragoza el año 1555.



Carola Guillard, impresora parisina de las obras de San Gregorio en 1542, usa este tipo de iniciales floridas de marcado estilo francés.



Grabado en madera español, impreso por el alemán afincado en Sevilla Juan de Cromberger, editando en castellano la «Vida de Cristo», de Ludolfo de Sajonia, en 1544.

lona de la vida, como la hermosa T mayúscula que representa un monje de elegante y autorizado hábito, que atrapado, trata de huir aterrorizado de la huesuda mano de la muerte, que sonríe con sarcasmo, mientras le sujeta firmemente.

Sin embargo la obra cumbre de Vingles es sin duda el retrato de Yciar que aparece en esa obra. Influido por la tradición lyonesa, incorpora ya elementos renacentistas, que convierten este taco en obra maestra de la xilografía de la época. Al dorso del grabado vienen estos versos alusivos a Juan de Yciar:

Su tierra es Vizcaya donde nascio
mas tengo por cierto, y mi lengua no
yerra
que dentro en Durango es su propia
tierra
donde las aguas sotiles beuio.

Juan Iturriaga sj

Notas: Todos los libros citados en estas líneas se encuentran en la Biblioteca del Santuario de Loyola (Azpeitia, Guipúzcoa).



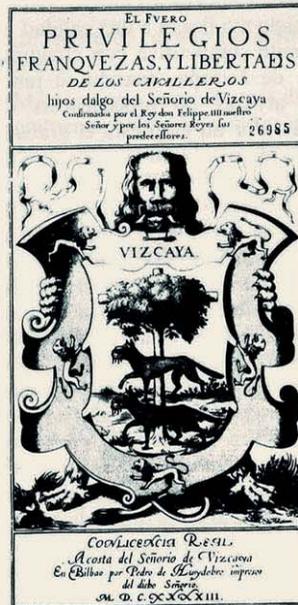
Bizkaiko eta Arabako Foru-Zuzenbidearen Berrikuntza: Vallet de Goytisolo gure artean

Euskal Komunitate Autonomoaren barnean, azken urteotan batipat, egiteko eta eginkizun gelditu diren arazoan artean, bada, nahikoa ezezaguna izan arren, gure izaerari dagokioan nagusienetarikoa bat, Zuzenbide Foralarena hain zuzen ere.

Ezbairik gabe, arian-arian konpontzeko dema dugu hau eta ez arrapaladan eta ustebakoan argitzekoa. Horrexegatik orain arte indarrean dagoen legedia (1959. urteko Konpilazioa) berritzeko egin diren saioetan, helburua eta iparra agerian izan arren, ez da gogo hori eginetan gauzatu. Halare eta arestian Bizkaiko Aldundiak antolatutako ildoan, Zuzenbide honen erreformarako Batzorde Berezia sortuz, iturburu askotako urek bere errekarara jo dutela dirudi.

Eztabaida-prozesua hasia dagoen honetan, nabaria izan da, berriro ere, Zuzenbide Foralari buruzko azterketarik eza. Salbuespen ezagun batzuek ezik, Foru-Zuzenbideak, Bizkaiko eta Arabako kasuan bederen, ez du gure garaian behinpean, hemengo legegizonen artean beste lurralde foraletan eduki duen oihartzuna. Arrakastatsua ez den aldetik Foru Zuzenbidea, apurka apurka, hirien zabalkuntzarengatik eta, areago, hiritar mentalitate hutsaren eraginarengatik atzera etorri zaigu azken boladotan.

Arao teknikoetatik at, ikerketa-eza honek bere ondorio latzak izan ditu berau eraberritzeko orduan. Batzutan erduen bila nora jo ere ez dagoelako eta bestetan Kode Zibilaren pentsamoldeak eta konzeptualizazioa ero-



sogoak direlako, ito larrian kokatu zaigu Foru Zuzenbidea ia baserriko gune estuetara mugatuz eta murriztuz soilki.

Egoera honela izanik ere, berebiziko garrantzia dute, Aldundiaren ekimen legegile honekin batera, Deustuko Unibertsitateko Eusko Ikaskuntzen Erakundeak bultzaturiko ekintzek: ikerlarienezako bekak, legegizonentzako sariak ta Doktoradutzarako kurtsoak, gai honen inguruan.

Testuinguru honetan izan dugu ere Vallet de Goytisolo legegizon ospetsuaren etorrera, berak, askotan ahazturik dugun foru tankera batez gogoratu bait dizkigu zuzenbide honen jatorrian diren hainbat Oinarri eta Erakunde orokor eta bereziak. Lurrari lotua, herriak sortua eta bizia, Foru Zuzenbidea, batez ere Bizkaian, ohiturak eratua eta emana dugu. «Herrik bere legea,

etxek bere aztura» alderatu digu notari jakintsu honek, Oihenart zaharra birraipatuz. Askatasun zibila Foru zuzenbidearen iturburuaren oreka, Oinetxekotasuna, Oinordetzaren Erantzukizuna, Bazterketa, Alargunaren eskubiak, Erreserbak eta Itzulketak izan dira, besteak beste, berak maisukiro aipaturiko eta arakaturiko puntuak.

Vallet-en aportazio hau, beraz, doi-doi eta pilpilean datorkigu gure arlora, harek azalduriko arazoan artean batzuk larrugorritan bait dauzkagu gure artean euskal legegizonok.

Bizkaian eta Araban gauzak, alabaina, aldatu dira azken lege testua eman zenetik (1959). Eta Foru Zuzenbidearen xedea den gizartea aldatu den ber, bere eguneratzearen beharra ezinbestekoa egin zaigu. Vallet-ek, orobat, berrikuntza honetan bestetan kritikatu izan dugun joera uniformizatzailean jausteko arriskua ere ohartarazi digu eta baita ere Foru Zuzenbidea bere osotasunean hartzeko beharraz mintzatu, Zuzenbide honen zatiak aldatzeak guztiaren aldaketa suposatzen bait du, sistema juridiko hauek gune oso baten antzera jokatzen bait dute.

Bizirik dagoen zerbait, hil ala biziko dema estutik atera nahian, gure Zuzenbide zaharra konponbidean baino okerbidean jar ez dezagun abisua bota digu Vallet-ek, aurki euskal juristok hura eraberritzeko gure ahal eta leherretan haintzakotzak hartu beharra edukiko duguna.

Andr3s Urrutia

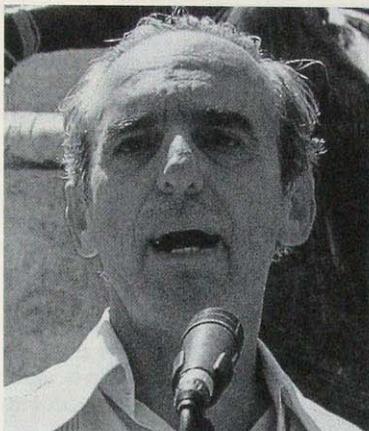
«Herrik bere legea,
etxek bere aztura».



Muerte y vida en la Universidad

El viernes 3 de noviembre de este año estuvo en Deusto Ignacio Ellacuría. Esa mañana al concluir la clase me esperaba en el despacho. Se trataba de una de sus múltiples peticiones de colaboración. Poco a poco nos fuimos reuniendo un grupo de profesores de Deusto que ya habían impartido cursos en la UCA y querían saludarle. Es curioso notar, aunque sólo sea de paso, cómo quien ha colaborado con el equipo de profesores de la UCA ha quedado normalmente ligado por la amistad y con la impresión agradecida no tanto de haber dado, como de haber recibido. En la conversación Ignacio fue desgranando los últimos datos de la realidad salvadoreña que podían constituir pasos hacia el diálogo positivo. No era optimista, pero me quedó la impresión de que ahora el intento podía ir en serio. Era la primera vez que tras escucharle me parecía vislumbrar algún rayo de esperanza.

Duró poco. A los 13 días moriría asesinado con otros 5 compañeros jesuitas (1 navarro, 3 castellanos y otro salvadoreño), la cocinera y la joven hija de ésta. Decenas de uniformados armados aprovecharon el toque de queda para irrumpir a primeras horas de la madrugada en el recinto universitario. Se dirigieron de inmediato al edificio en el que dormía la comunidad de jesuitas responsable de la Universidad y sacaron al jardín a todos los que encontraron. Los asesinos disponían de todo el tiempo que desearan para cumplir la orden recibida: destrozaron, torturaron,



Ignacio Ellacuría

asesinar, en una palabra para dejar su huella de irracionalidad.

Toda muerte tiene algo de absurdo, todo asesinato de irracional. Pero esta acción bélica contra 8 personas desnudas e indefensas rezuma irracionalidad por todos los costados. Socialmente han destruido el principal canal de diálogo, a través del cual podían construir la paz. Políticamente han conseguido someter al gobierno salvadoreño al mayor aislamiento internacional de su historia, excepción hecha —claro está— del gobierno USA que, aunque con cara de enfado, prometió enseguida seguir aportando armas. Botas contra zapatillas, éste podría ser el símbolo absurdo de la irracionalidad que ideó, promovió y ordenó este crimen. El fanatismo seguro de sí carece siempre de razones; armado resulta criminal. En la conversación arriba mencionada Ignacio discrepaba de la política económica del partido del presi-

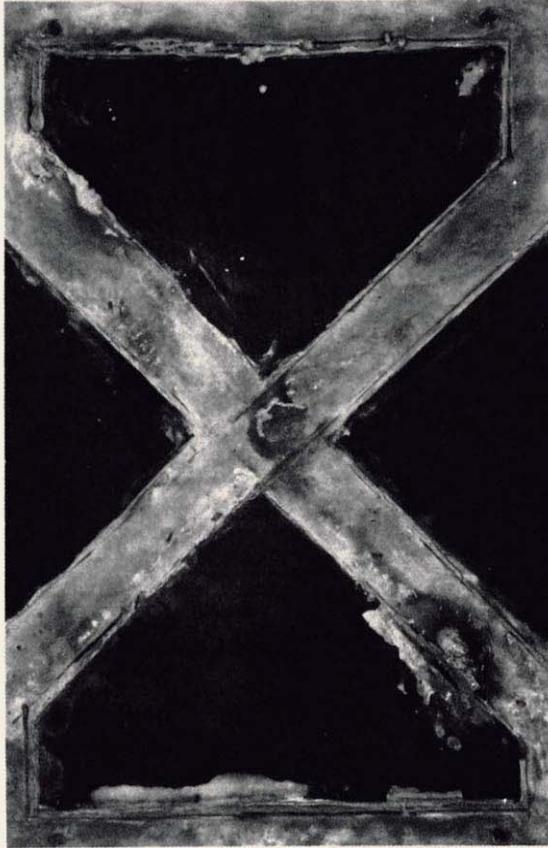
dente Cristiani, pero añadía: «ya veremos, analizaremos los resultados. No podemos oponernos simplemente porque 'mi libro no dice eso'». La razón busca la luz y contrasta la realidad. Su carencia sólo actúa de noche y anulando los testigos.

Tal vez sea éste el motivo de la enorme indignación que hemos sentido y que, si ha ido perdiendo fuerza emotiva con el paso del tiempo, ha ido ganando en amargura al descubrir los obstáculos que la justicia encuentra para avanzar.

Pero todo tiene un día después y la contemplación de las fotos que publicaron los medios de comunicación ha sembrado en nosotros pensamientos más profundos de plenitud, alegría y legítimo orgullo.

Al ver sus cuerpos caídos se alegraba en primer lugar la *humanidad*, por haber contado en su historia con otro puñado más de hombres que supieron testimoniar el amor en la solidaridad hasta el límite de la vida. Nuestros amigos no han tenido la desdicha de morir solos, sino el privilegio de morir junto a otros miles de salvadoreños —anónimos para nosotros— en esos días. Se enorgulleció la *Iglesia* al descubrir que la vida de esos hermanos se había sumado a la victoria de Cristo en la proclamación de la solidaridad de Dios con los pobres. De esa alegría participaba la *Compañía de Jesús* al ver confirmada su opción por los pobres como camino esperanzado de fidelidad y coherencia. También la *Universidad*

Nuestros amigos no han tenido la desdicha de morir solos, sino el privilegio de morir junto a otros miles de salvadoreños.



Antoni Tàpies

se veía animada y esperanzada en su tarea: la muerte de estos colegas expresaba el sentido de una vida consagrada a la promoción humana, mediante la búsqueda rigurosa de la verdad y la defensa conjunta de la libertad y la justicia. Los cuerpos de nuestros hermanos han sido enterrados en esa parcela de libertad y diálogo que ellos construyeron y defendieron bajo el nombre de Universidad «Simeón Cañas».

Esta mezcla de indignación y gozo constituye una múltiple invitación, un conjunto de señales que marcan un camino. Su prostración violenta abona un abigarrado jardín: con escasez de medios lograron respeto y prestigio en el mundo intelectual; compartiendo los sufrimientos y problemas de su pueblo, supieron man-

tener con rigor y dedicación el afán por la verdad; su fe animó su vida y transformó su muerte en victoria; dotados todos ellos de recia personalidad, superaron individualismos estériles y supieron construir un equipo de trabajo y de vida que potenció su servicio.

Desde la fe y desde lo más profundo de nuestra humanidad podemos hoy gritar con razón que las balas les coronaron. Fueron su victoria. También en nuestros días el Padre ve la humillación de sus siervos y hace maravillas; derriba del trono a los poderosos y ensalza a los humildes, despide vacíos a los saciados y a los hambrientos llena de bienes. Todas las generaciones les felicitarán (cfr. Lc. 1, 46-55).

José M.^a Abrego

EL ESPEJO

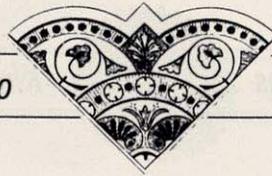
EL

Un médico amigo mío que pasa por aquí, por la Universidad, de cuando en cuando para dar alguna conferencia, me relatava, entre apesadumbrado y decepcionado, que siempre que viene a Deusto procura pasar unos minutos en la Capilla, acompañando a Dios expuesto en el sagrario. Y me hacía notar este amigo que frente a la alegre y bulliciosa cafetería, siempre abarrotada, o la densa concentración de la igualmente hasta los topes biblioteca, la capilla del Señor está sola y vacía como a la espera de que, por qué tú no, te pases por allí, te sientes un minuto y le relates a Él cómo te van las cosas: eso mismo que le cuentas a tus compañeros, que si tal profe es un poco hueso, que si me gusta manganita o fulanito, que si has leído ya el libro que nos mandó zutano, que qué buen tiempo hace y da gusto sentarse al césped, que a ver si por fin llueve... en fin, las cosas que te ocupan y también, cómo no, las que te preocupan: la enfermedad de tu madre, la mala cara de aquel compañero con problemas, la pereza que te engulle a veces al abrir los libros, la confidencia del amigo del alma...

Escribía no ha mucho el, por otra parte, notorio no católico, al menos prácticamente, Sánchez Dragó, que bajaba todas las tardes a la iglesiuca que hay cabe su casa para meditar unos minutos ante el silencio de la llama rojiza del titubeante candelero: allí —confiesa— se le curan buena parte de las neuras, depres, fatigas, desilusiones y mazazos que la alocada vida moderna nos dispensa.

Él, aunque solo, te está —nos está— siempre esperando para brindarnos su ayuda. Déjate acariciar por su amistad. Acude alguna vez al silencio reparador de Su sonrisa. Está esperando. Está siempre esperando.

Angel Galiano



Juan Idocin, Juanito para sus muchos amigos, llega a la Compañía de Jesús tras haber tenido que pasar por el trance de la guerra civil. Como no podía yo imaginar a nuestro personaje atacando a nadie, un día pude oír su ingenua confesión: «eso de disparar a uno que está frente a ti, no me va; yo siempre apuntaba más arriba para no hacer daño a nadie». Me consta por el testimonio directo de quien convivió con él durante la confrontación armada, que, por su conducta y delicadeza los mismos presuntos adversarios le llamaban «el Niño Jesús». Como es normal, a sus años Juan mantenía relaciones «muy formales» con una muchacha que, como él, siguió el llamamiento de Dios, en la vida religiosa.

El año 1942 viene destinado a la Universidad de Deusto. De esta suerte nuestro personaje se identifica con casi los últimos cincuenta años de nuestra universidad. Y en ella permanece ininterrumpidamente hasta el presente, salvo unas breves estancias en los colegios de Indauchu y Tudela. Es el jesuita que más tiempo ha vivido en Deusto, puesto que ha superado al Beato Hermano Francisco Gárate identificado durante más de cuarenta años con la portería de nuestra universidad. Juan es un hombre polifacético. Lo ha sido todo: portero, capillero, chófer, comprador, encargado del bar... Ha desarrollado un sin fin de tareas de difícil clasificación, desde las más modestas actividades de servicio a sus hermanos jesuitas y a los alumnos hasta las más singulares, como por ejemplo,

Hermano Juan Idocin

la de mecánico acompañando a las autoridades universitarias en sus gestiones más relevantes.

Si Juan es un trabajador incansable, es ante todo un religioso de los de «cuño antiguo». Si no está en la Capilla a la hora temprana de los Ejercicios espirituales de la mañana (cosa rarísima pues tiene la reciedumbre de su tierra navarra), puedes estar seguro de que no está bien de salud. Cumplidor fidelísimo de todas las prácticas de piedad, jamás dejará su oración, misa, lectura, letanias comunitarias, visitas al Santísimo. Por si fuera poco tiene la devoción de rezar el oficio divino de los sacerdotes y el de la Virgen... Es un apóstol bien singular. Lo saben sobre todo las comunidades religiosas con menos posibilidades de atención y medios. Copia en cintas ejercicios espirituales, retiros, pláticas, para enviar este material a todo el que lo necesita. También copia zarzuelas, que son las de «su tiempo».

Juan sigue llenando con su figura menuda y ágil los corredores y el bar de la universidad, donde tiene su «segunda familia»: son muchos años de brega, codo con codo, junto al hermano Idocin. Tras la barra Juan reconoce a cuantos antiguos alumnos y amigos se le acercan para saludarle en el correr de los años. Últimamente Idocin se ha encorvado ligeramente: «Jovar», dice con gracejo tafallica, «ya me canso un poco, pero como no hay repuesto, tengo que seguir». Yo diría que en el espíritu, al menos, eres incansable, y quisiera verte muchos más años entre nosotros, estimulándonos con tu ejemplo, tu alegría y tu buen hacer, pues estoy convencido que encontrarte sustituto es tarea poco menos que utópica en los tiempos que vivimos.



P. Dr. Antonio Arza Arteaga

Teología, precedidos de unos cursos de Ciencias y Humanidades.

Incorporado al cuadro docente de la Universidad de Deusto y simultaneando las enseñanzas de Derecho Canónico y Deontología Económica en la Facultad de Empresariales (UCD), que explicó durante quince años, enriquece su titulación académica logrando ser «doctor en ambos Derechos» (in utroque iure) al obtener la máxima calificación para su tesis doctoral, defendida en la Universidad Complutense en 1967 y dirigida por el doctor Isidoro Martín. Poco antes de esta fecha había comenzado a explicar Derecho Canónico Matrimonial en la Facultad de Teología.

En 1961 y 62 ostentó el Decanato de la Facultad de Derecho y, durante nueve años (1950-1959), fue bibliotecario de la Universidad, dejando una importante huella de su gestión en la adquisición de fondos bibliográficos, mediante la compra de librerías antiguas, obteniendo así valiosas obras en ediciones originales.

El amplísimo campo de su materia, recorrido en las Facultades de Derecho, Empresariales y Teología, lo ha llevado a los terrenos afines de la Medicina y la Moral. En un congreso en Tenerife, supervisado por la Organización Mundial de la Salud, trató sobre fertilidad humana y animal, y en un symposium en el Hospital de Cruces, sobre la inseminación artificial.

El padre Antonio Arza es miembro de la Asociación Internacional de Canonistas (Roma) y pertenece también a la Asociación de Canonistas Españoles (Salamanca) y al

(continúa pág. 21)



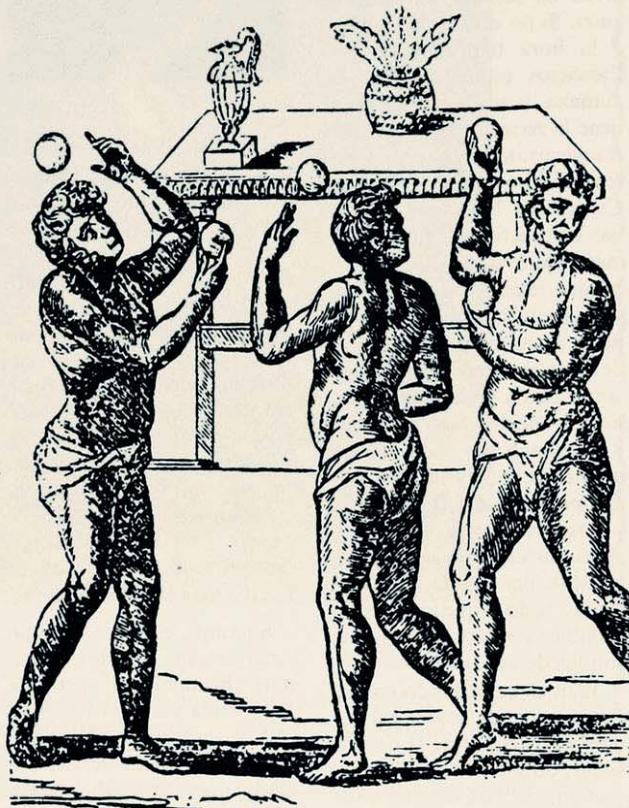
El primer trimestre de deporte en Deusto. (Curso 1989/90). Resultados, esperanzas, proyectos

Es frecuente una cierta desconfianza y desprecio mutuo entre deportistas e intelectuales. Un profesor de mis años jóvenes, distinguido por su ecuanimidad y lúcida comprensión de las nuevas generaciones, plasmaba su indignación académica ante la fuerza física apasionada del fútbol, aplicando a sus participantes el ditirambo de *brutos del borceguí*.

Ante esta innata rivalidad mutua no deja de llamar la atención el aprecio que no pocos de los llamados «sabios» han dedicado al deporte. ¿A quién no le impresionan las vigorosas frases del famoso filósofo inglés Heriberto SPENCER (1820-1903)?:

«Aquellos que, en su preocupación excesiva por desarrollar el espíritu, descuidan los intereses del cuerpo, no tienen en cuenta, que el triunfar en la vida depende más de la energía, que de los conocimientos adquiridos, y que el arruinar la constitución corporal es ir en busca de la propia derrota».

No pocos de los estudiantes que llegan a Deusto, quedan



La pelota, tal como se practicaba en la Europa del siglo XVI, en la forma entonces llamada «trigonal».

abrumados ante las masas que se mueven de un lado a otro, sobre todo en tiempo de recreo. Quedan confundidos por el abigarramiento de carteles y anuncios, a cual más apremiantes, para tal o cual actividad. Se sienten perdidos ante el anonimato de las grandes clases, donde el individuo queda absorbido y parece suprimido en su personalidad por la masa.

Por eso este año por primera vez, hemos organizado un torneo de fútbol para estudiantes de primero de carrera, para

afianzar su aportación personal a la vida deportiva de la universidad. Han participado cinco facultades: Derecho-diurno, Derecho-nocturno, Turismo, F.I.C.E. y Letras.

En el campo de la «uni» organizados en liga, lucharon todos los equipos contra todos en sistemas de liga, resultando vencedor TURISMO, llegando imbatido a la corona final del triunfo. Para ellos los inspirados versos de Pindaro:

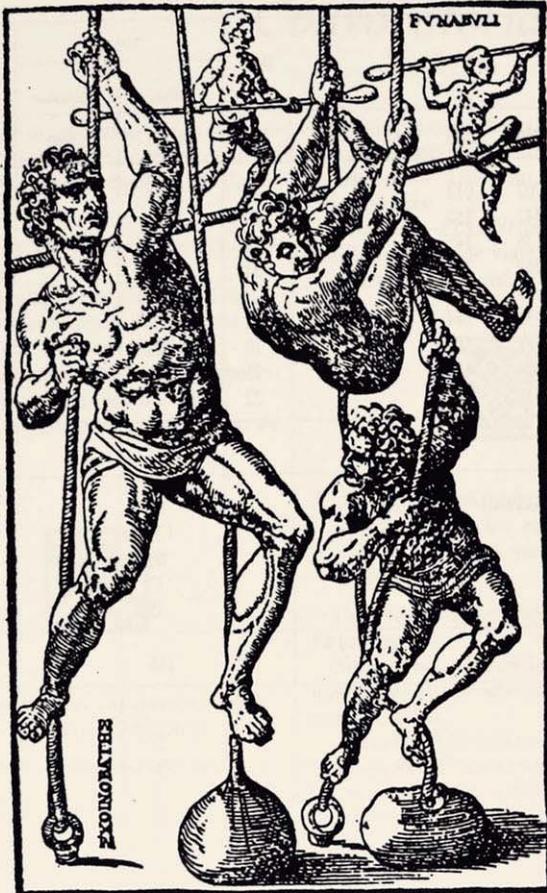
«De la misma manera que el agua es el mejor de los elemen-

tos, de la misma manera que el oro es el más precioso de los metales y que la luz del sol sobrepasa todas las cosas en brillo y en calor, no existe más noble victoria que la de Olimpia.»

También los ya avezados a la vida universitaria han competido en un deporte, que en pocos años ha adquirido carta de ciudadanía entre nosotros, suscitando enormes emociones y sana rivalidad. Los equipos de Derecho-diurno, Derecho-nocturno, Comercial, Informática, Colegio Mayor y Turismo han medido sus fuerzas y habilidades para el *baloncesto* en el Pabellón del Colegio de Indauchu. Se enfrentaron con el sistema llamado de liga, llegando a la final los equipos de Derecho-diurno e Informática.

Este partido decisivo resultó muy tenso en nervios y emociones. Los ánimos estaban cargados de pasión y ansia por la victoria, cuando terminó el primer tiempo con un reñido empate a 26 puntos. Por fin los «rojillos» de Derecho-diurno se impusieron por el tanteo: 62-56.





En todo momento reinó la camaradería y deportividad, sin tener que caer en el reproche que Ateneo, contemporáneo del emperador filósofo Marco Aurelio, dirigía a los apasionados celtas en sus ejer-

cicios armados, en los que «caldeados los ánimos, la fiesta acabaría en carnicería general, si los espectadores no intervinieran para separar a los combatientes». No hubo necesidad de ello en el amistoso

Ejercicios gimnásticos con cuerdas y barras, tal como se practicaban en el siglo XVI.

campeonato de baloncesto de Deusto.

Los equipos de Derecho-diurno y Derecho-nocturno, cada uno por su parte han organizado un torneo de fútbol-sala. Son 25 los equipos de Derecho-diurno que miden sus fuerzas en este popular deporte. En la final del jueves 14 de setiembre, resultó vencedor: *Derecho-diurno* con el equipo «*SIN NOMBRES*» contra «*KIS-KIS*» con el apretado resultado de 1-0. Derecho-nocturno anda más lento en la organización de sus encuentros, por razón de la falta de espacio en el campo de juego.

Tenemos en cartera dos proyectos deportivos. De hecho están pasando de la categoría proyectos a realizaciones emocionantes. Hasta el momento pasan de 60 los inscritos para el *Campeonato de Tenis*, que comenzará a mediados de enero de 1990 en el flamante nuevo campo de la Universidad. En vista del éxito y resonancia de la propuesta, se planea organizar otro de «*Dobles*», que trataremos de anunciar oportunamente.

Para enero de 1990 esperamos poder organizar por vez primera la *COPA DE LA UNIVERSIDAD DE FUT-*

BOL, pudiendo inscribirse toda clase de equipos, bien por facultades, clases o grupos de alumnos. Nos han parecido los *lunes a la tarde*, el tiempo más adecuado para los encuentros. Con tiempo anunciaremos los detalles organizativos necesarios.

Al disputar noblemente estos combates deportivos echamos de menos la plasticidad, inspiración y vigor expresivo del gran rapsoda Homero, cuando parece hacer revivir ante nuestros ojos la pasión y equilibrio de los atletas hípicas en la vieja Grecia:

«... procura acercándote al tronco seco y enhiesto, que señala la vuelta, que los caballos y carro se arrimen a él, casi tocándolo; y tu inclínate hacia la izquierda, y anima con fuertes voces al caballo del lado opuesto, al tiempo que aflojas las riendas. Que el caballo izquierdo se aproxime tanto al poste, que parezca que el cubo de la rueda toca el tronco; pero ¡cuidado con chocar! no sea que hieras a los corceles, rompas el carro y causes, al tiempo que el regocijo de los que te miren, tu propio bochorno. Procura, pues, hijo mío, ser cauto y prudente».

Juan Iturriaga sj

(viene de pág. 19)

Instituto de Estudios Políticos (Madrid). Estos títulos hacen que su presencia sea reclamada en congresos muy variados y solicitada para conferencias y actos en entidades y asociaciones que abordan en sus programas temas relacionados con su especialidad.

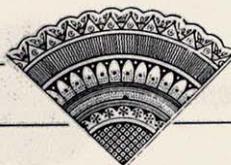
Por ello, ha sido recibido en las Universidades de Sala-

manca, Valladolid, Zaragoza, Pamplona, Barcelona y, en el extranjero, en Roma, Milán, Estrasburgo, Ottawa, con un curso especial sobre sexualidad y amor y regulación de la natalidad, dictado en la Universidad «Andrés Bello», de Caracas.

Queda todavía una obligación referida a las publicacio-

nes impresas del padre doctor Arza Arteaga. En este aspecto, no es exagerado atrevimiento el afirmar que su producción le coloca en cabeza de los profesores s.j. de Deusto, contados desde la creación de la Universidad. En los miles de páginas salidas de su pluma encontramos las colaboraciones en la revista «Mensaje-ro», que se mantienen desde

muchos años; las del Diccionario de Derecho Canónico (Tecnos), que aportan la redacción de varios artículos sobre impedimentos matrimoniales, institutos seculares y sociedades de vida apostólica; la del informe universitario sobre el aborto, comentando aspectos éticos de la sentencia del Tribunal Constitucional, etc.



MATRICULA GENERAL (Curso 1989-90)

	1.º	2.º	3.º	Adapt.	4.º	5.º	6.º	7.º	Doct.	TOTAL		Deusto	
										Bilbao	S. Sebastián		
FACULTADES	2.398	1.949	1.830	165	1.964	2.566	6	8	231	11.117	1.890	13.007	
Derecho	876	678	617		707	1.012			34	3.924		3.924	
Letras (Bilbao)	398	358	389	88	442	552			63	2.281		2.281	
Letras (SS)	75	95	208		126	145			12		561	661	
FICE	267	250	244	75	269	288			84	1.477		1.447	
Teología	6	10	13	2	21	15	6	8		81		81	
Empresariales (BI)	170	148	129		131	144			15	737		737	
Sociología	138	120	87		88	80			10	523		523	
Informática	552	385	351		306	475			25	2.094		2.094	
Empresariales (SS)	238	241	228		216	284			22		1.229	1.229	
INSTITUTOS										337		337	
I.N.S.I.D.E.			40 (Bilbao) + 23 (Valladolid) + 21 (Sevilla)								84		84
Estudios Vascos										120			
Estudios Europeos										66		66	
Estudios Cooperativos										32		32	
Estudios fiscales										35		35	
MASTER Y POSGRADOS										186	204	390	
Asesoría jurídica de empresas										28		28	
Gestión avanzada (MEGA)										20		20	
Psicología clínica										16		16	
Educación especial										24		24	
Drogodependencias										22		22	
Ocio y potencial humano										15		13	
Política social y servicios sociales										20		20	
Experto en Política social y servicios sociales										10		10	
Traductor e intérprete (euskera)										31		31	
Gestión de empresas (SS)											164	164	
Medio ambiente y ordenación territorial (SS)											40	40	
ESCUELAS										1.826	365	2.191	
Práctica Jurídica										45		45	
Univ. de Teología	10	11	6							27		27	
Turismo	278	257	253							788		788	
Secretariado	334	305	268							907		907	
Práctica Arqueología P.V.										59		59	
Turismo (SS)	139	109	117								365	365	
OTROS CENTROS										13.052		13.052	
I.C.E.										8.502		8.502	
Idiomas modernos										1.550		1.550	
Euskal irakasleagoa										3.000		3.000	
Audiovisuales													
TOTAL										26.518	2.459	28.967	



Convocatoria de becas

1. *Beca de intercambio con el Gobierno de Italia para realizar estudios en dicho país durante el Curso 1990-91*

Convoca: el Ministerio de Asuntos Exteriores.

Solicitantes: Licenciados o Doctores con conocimiento del italiano.

Duración: De 6 a 8 meses.

Dotación: 600.000 liras mensuales, seguro médico y bolsa de viaje.

Plazo de solicitud: 29 de enero de 1990.



2. *Becas para el Instituto Universitario Europeo de Florencia*

Convoca: Ministerio de Asuntos Exteriores.

Solicitantes: Licenciados con dominio del inglés y francés. Excepcio-

nalmente se considerarán las solicitudes de estudiantes de último curso.

Duración: Un año, prorrogable por dos más.

Dotación: 125.000 pesetas, seguro médico y bolsa de viaje.

Plazo de solicitud: 31 de enero de 1990.



3. *Becas para Estudios relacionados con la integración europea en centros de los países miembros. Curso 1990-91*

Convoca: Ministerio de Asuntos Exteriores.

Solicitantes: Licenciados con dominio del o los idiomas requeridos por el Centro.

Duración: Un máximo de un año.

Dotación: 125.000 pesetas mensuales, seguro médico y bolsa de viaje.

Plazo de solicitud: 31 de enero de 1990.

4. *Becas para realizar estudios de postgrado sobre temas políticos, económicos, históricos y culturales*

Convoca: El Instituto Juan March de Estudios e Investigaciones con destino a su Centro de Estudios Avanzados en Ciencias Sociales.

Solicitantes: Licenciados o estudiantes de último año de carrera.

Dotación: 100.000 pesetas mensuales.

Duración: Podrán alcanzar, mediante las correspondientes prórrogas, una duración de cuatro años.

Plazo de solicitud: 28 de febrero de 1990.



5. *Beca de intercambio con el Gobierno de Irlanda. Curso 1990-91*

Convoca: Ministerio de Asuntos Exteriores.

Estudios: Proyectos de investigación o estudios de postgrado.

Solicitantes: Licenciados o estudiantes de último curso de carrera, con dominio del inglés.

Duración: Ocho meses.

Dotación: 315 libras irlandesas mensuales, matrícula gratuita y bolsa de viaje.

Plazo de solicitud: 1 de marzo de 1990.



6. *Becas en intercambio con el Gobierno de Irlanda. VERANO 1990*

Convoca: Ministerio de Asuntos Exteriores.

Estudios: Cursos de Verano en Universidades irlandesas.

Solicitantes: Licenciados o estudiantes de último curso, con buen conocimiento del inglés.

Dotación: 375 libras irlandesas.

Plazo de solicitud: 1 de marzo de 1990.

INFORMACIÓN: DEIKER - Universidad de Deusto.

Tfno.: 445 31 00 - Ext. 545.

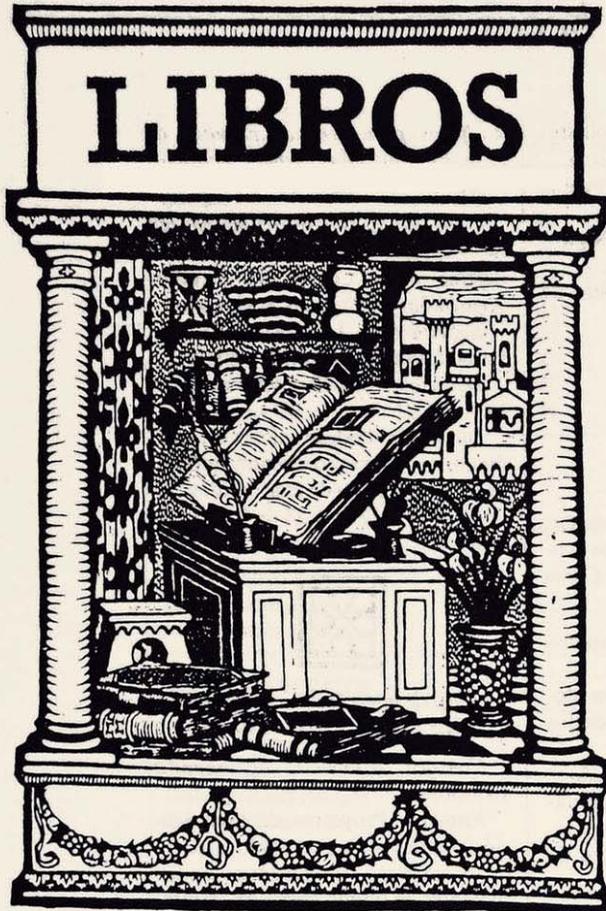
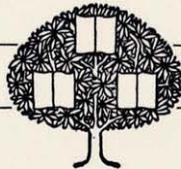
Avisos de SECRETARIA GENERAL

Del 15 al 31 de enero, se abre el plazo de inscripción para el ACCESO A LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO PARA PERSONAS MAYORES DE 25 AÑOS, de acuerdo con lo establecido en la O.M. de 26 de mayo de 1971. El examen de la Prueba se celebrará el día 3 de marzo a las 9,30 de la mañana en la Universidad de Deusto.

Los exámenes extraordinarios de la convocatoria de febrero de 1990, se celebrarán en la Facultad de Derecho, del 22 de enero al 2 de febrero, el resto de las Facultades, en la 1.ª quincena del mes de febrero. Tendrán derecho a esta convocatoria los alumnos

con asignaturas pendientes matriculadas antes del curso 1986-1987 y que hayan efectuado la correspondiente inscripción en el impreso de matrícula. Las papeletas de exámenes podrán retirarlas en la Secretaría General a partir del día 22 de enero.

Todos los alumnos matriculados en los cursos 2.º a 5.º que no hayan entregado la COPIA DEL TITULO DE BACHILLER SUPERIOR o el equivalente (acceso directo a la Universidad), deberán entregarlo antes del día 31 de marzo. Con especial atención a los de 5.º que, no podrán formalizar matrícula de licenciatura en tanto no cumplimenten el citado documento.



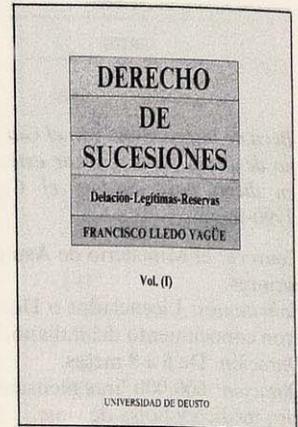
en la presentación del actual volumen.

Si para supuestos muy concretos y con carácter excepcional, puede encontrar justificación algún tipo de juicio o proceso «especial», en modo alguno lo está su multiplicación irracional, como ocurre actualmente en el Derecho español. Como señaló hace tiempo Guasp, muchos de estos juicios no tienen otra explicación que la fantasía o el capricho del legislador de turno.

Pero si tal situación dificulta que el proceso cumpla su fin de paz social, no menos perjudicial resulta para una adecuada enseñanza de nuestra disciplina. En efecto, es prácticamente imposible reducir a un sistema coherente, que permita una exposición asequible, la multiplicidad dispersa de normas procesales «especiales», que no responden a ningún plan preconcebido, sino a necesidades contingentes, resueltas con soluciones improvisadas y precipitadas.

Por ello, no se pretende en la exposición de los juicios «especiales» que el alumno retenga memorísticamente la tramitación de todos y cada uno de dichos procedimientos, sino meramente que esté advertido de qué pretensiones o grupo de pretensiones se apartan del cauce común de los juicios ordinarios y en qué norma o cuerpo legal se encuentra su regulación. Ya el estudio en detalle queda para el caso concreto, limitándose el texto, en todo caso, a ofrecer la solución —según el personal criterio del autor— de alguno de los innumerables problemas, que tan peculiar manera de legislar plantean al intérprete.

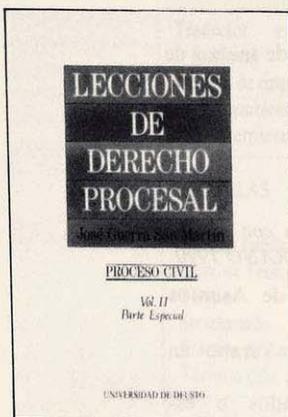
Si en alguna medida las «Lecciones» pueden ayudar al mejor conocimiento de un tan complejo ordenamiento procesal, el autor considera suficientemente recompensado su esfuerzo.



Derecho de Sucesiones. Delación-Legítimas-Reservas. Volumen I. Francisco Lledó Yagüe. Publicaciones de la Universidad de Deusto. 471 págs. Bilbao, 1989.

Como se dijo del Código Civil, al apreciar si era digna respuesta a la —rica y duradera— tradición jurídica española, no es éste el prólogo que cumple a la calidad y cantidad de esfuerzo incorporado al libro «Derecho de Sucesiones» que Francisco Manuel Lledó Yagüe —ganado por su afecto irreflexivo— ha querido preceder de unas consideraciones en que, sobre el conocimiento de la materia introducida, priva necesariamente el juicio relativo a la condición universitaria de su autor. Creo que, en tales circunstancias, se disculpa la presentación analítica del trabajo así culminado —trabajo agotador, en su doble acepción de acaparador de muchas vigiliadas de quien lo ha realizado y de jurídicamente exhaustivo— y caben otras ideas que dejan al albedrío del lector la tarea de examinar cuanto el profesor Lledó Yagüe transmite ahora, usando del rigor y atención con que acostumbra a operar en el terreno del Derecho.

No es el Derecho de Sucesiones una parcela del Derecho Civil a cuyo cultivo los

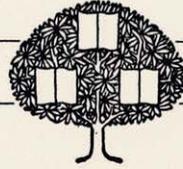


Lecciones de Derecho Procesal. Proceso Civil. Vol. II, Parte Especial. José Guerra San Martín. Publicaciones de la Universidad de Deusto. 418 págs. Bilbao, 1989.

Este segundo volumen de las «Lecciones de Derecho Procesal», correspondientes al orden «civil», comprende la Parte Especial de la asignatura, en el Programa de la Facultad de Derecho de la Universidad de Deusto.

Como ya se anticipó en el prólogo a la primera edición, en esta segunda parte la explicación se ciñe más al derecho positivo, en el cual destaca, con nota extremadamente negativa, la variedad, innecesaria, de juicios ordinarios y la multiplicidad, más innecesaria todavía, de juicios especiales.

Precisamente, esta realidad legislativa, en cuanto a los llamados juicios especiales, requiere un comentario previo



especialistas propendan de modo muy intenso, porque su *ingrediente fenomenológico* —de registro harto fatigoso y, en definitiva, menos judicializado— suscita reparos que reducen el acceso a sus experiencias y dificultan su comprobación. Así se explican los obstáculos salidos al paso de quien emprende el estudio y la crítica de dicho sector con aquel denuedo que, en otros campos del sistema total, compensa más larga y generosamente el empeño puesto a contribución. El mérito que cualquier observador imparcial advierte, de entrada, en el libro del profesor Lledó Yagüe es el de haberse propuesto y conseguido reducir sumamente el peso de esta insuficiencia. No es preciso estar muy próximo a los temas que aborda la obra presentada, para intuir —en el curso de toda su lectura— un designio esencial de novedad, una sana tendencia a dejar de discurrir por *camino trillado* y una obsesión —digna de la causa servida— en rejuvenecer aportaciones que, tratándose de materia tan densa y espinosa, se reconocen y reciben con curiosidad gratificante. Se puede —sin temor a errar— hacer esta verificación con cualquiera de las instituciones que el autor analiza y comprobar que a ese tenor se ajusta implacablemente su tarea.

Es seguro que, en el futuro de su ya fértil acción investigadora y docente, el profesor Lledó Yagüe propagará su inquietud a otros campos del Derecho Civil que acusarán la que, empleando un lenguaje deportivo, representa toda una *adquisición y preparación de fondo* derivada de un anterior cultivo de las materias más arduas y áridas de aquél. Para quienes —durante la elaboración de su tesis doctoral dedicada a la impugnación de la paternidad en el Código Civil, después de la reforma introducida por la

Ley de 13 de mayo de 1981— supimos de su capacidad de disciplina, intensidad de estudio y eficacia pensante, tal predicción no es laboriosa y, al contrario, resulta de previsiones automáticas.

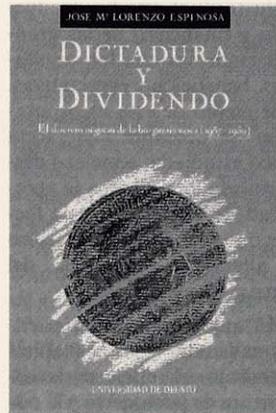
Serían incompletas estas reflexiones si a ellas no se añadiese que el libro introducido viene a reflejar el celo y la dedicación característicos del *bien hacer* docente del profesor Lledó Yagüe, quien de ellos ha extraído la inspiración y el incentivo que hoy le permiten ofrecer un valioso testimonio del irrepetible desafío implícito en la *clase cotidiana*. Un juicio que omitiese estas apreciaciones pecaría de aséptico —allí donde las cualidades humanas del autor merecerían que de ellas se hablase mucho más— e injusto, al no evaluar el aspecto más noble y desinteresado del trabajo universitario; a saber, la inducción al pensamiento original y la transmisión de sugerencias con cuyo apoyo se facilite su eficacia y se estimule su creatividad.

Manuel María Zorrilla Ruiz



Dictadura y dividendo. El discreto negocio de la burguesía vasca. 1937-1950. José María Lorenzo Espinosa. Universidad de Deusto, 1989. 235 págs.

La construcción de un modelo historiográfico que sirva para entonar nuestra visión de la crónica contemporánea y la haga útil en la resolución de los problemas del presente, sigue siendo uno de los empeños de la nueva historia. Resuelta por fin la batalla contra el idealismo, el romanticismo o las relaciones legendarias, a los oficientes de la



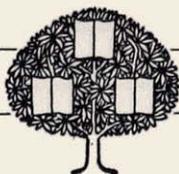
historia les queda ahora ensamblar las posibilidades de las ciencias y las letras. Una de las herramientas más ubérrimas y de más reciente aplicación en la metodología de la investigación histórica está resultando de la colaboración y aplicación de los saberes económicos en los últimos trabajos de las facultades, hasta ahora enfrascados en la visión genealógica o en la cuantificación meramente política.

Desde este plano, es difícil olvidar que los hechos económicos y sus vicisitudes traducen las principales claves de la historia contemporánea, mucho mejor que las anteriores páginas dinásticas. Con la renovación emprendida por Vicens Vives han sido numerosos los autores de la historia que han encarrilado su tarea a través de la provechosa ranura abierta por el profesor valenciano. Gracias a ellos, nuestro conocimiento se ha enriquecido con distintos enfoques fundamentales, hasta entonces desatendidos. Un mejor análisis de la estructura básica ha producido también una mayor atención por parcelas que, como la historia empresarial, constituyen los perfiles más caracterizados de la formación y desarrollo de la sociedad capitalista actual.

Junto a estas labores, que están siendo abordadas por personas formadas en el mé-

todo histórico, otro sector de la investigación —los historiadores de la economía— se ven arrastrados por el entusiasmo que produce esa interminable lista de instrumentos estadísticos y matemáticos que la ciencia ha puesto a su alcance en los últimos años. Atraídos como coleópteros por el destello de la técnica y el penduleo de los ciclos, los estudiosos económicos explican las fases de recesión o bienestar social, en términos globales con proporciones aritméticas ideales, bajo el imperio del término medio o mediante fabulaciones mágicas como el PNB, el PIB, el IPC, la renta per cápita... Construyen de este modo una imagen ficticia barnizada por una superficie tecnocrática y perfeccionista, pero sumamente peligrosa si se acepta de modo incondicional. De este modo se asume, con plena inconsciencia, el riesgo de reducir la historia como ya se ha hecho con la información política y social, a la proporción y a la coma, dejando al margen sujetos inexcusables del objeto histórico, como es entre otros la vida del hombre en sociedad al margen de la ley de los grandes números.

A diferencia de este modelo, el historiador de la Historia está obligado a pensar en más amplias y descriptivas variables socioeconómicas y a perseguir la repercusión social de los ciclos económicos, de las depresiones o del reparto de la riqueza. Algo que, por lo general, no ofrecen los índices y los gráficos arcádicos de la Economía. La misión de la Historia es precisamente huir del canto de sirena que le ofrece el facilón medio estadístico, al que debe agradecer su colaboración y apoyo, pero que debe sobrepasar para poder rastrear la sustancia histórica en la lucha cotidiana, forjada alrededor de la producción y el beneficio, pero sobre todo de su correlación sociopolítica. Por eso, la his-



toria conocimiento que ha dado la bienvenida a la historia económica como uno de sus auxiliares más valiosos, debe saber además establecer sus funciones específicas. El método de los economistas, sin querer entrar en más ácidas valoraciones sobre sus éxitos o fracasos más recordados, conduce en cualquier caso a generalizar el perfil de la historia, eludiendo una auténtica explicación que satisfaga por igual al presente y al pasado.

Un ejemplo apropiado de esto lo constituyen las referencias, bien que ligeras, que la historia económica hace del período de 1937 a 1950. Es decir, constituye la postguerra de nuestra crónica reciente, al que se califica sin más de fase de estancamiento o depresión. Los analistas de índices nos hablan de una clara recesión productiva, bajo el señuelo, una vez más, de los indicadores económicos, generalmente mal utilizados, cuando no incomprensibles. Al hacerlo así, los historiadores de la economía marginan absolutamente los principales factores de recuperación aparecidos durante el decenio del primer franquismo, sin los que resultará inexplicable el sorprendente beneficio de los años posteriores.

En contra de esta versión, aceptada mayoritariamente y que tiene un punto de apoyo en el recuerdo colectivo de una fase de penuria social sin precedentes, la obra del profesor de la Universidad de Deusto José María Lorenzo Espinosa, que le confirma como uno de nuestros mejores especialistas en el franquismo, viene a matizar la memoria histórica y los índices del período, mediante el estudio socioeconómico de la coyuntura vasca de postguerra. En su análisis incluye algo que resulta imprescindible ya para cualquier formulación que se quiera hacer de la historia desde la revolución

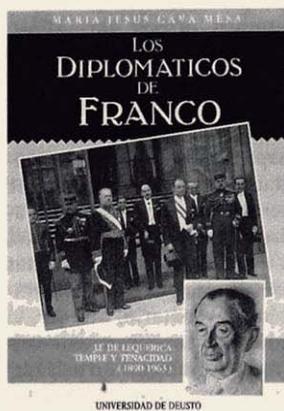
industrial: el estudio productivo y financiero de las grandes empresas con los resultados, beneficios y expectativas. Por medio de esta incorporación, se descubre una faceta poco estudiada, e incluso desconocida, que prueba la necesidad de contar con este factor que matiza y llega incluso a alterar la relevancia del puro ciclo estadístico.

El autor conjuga en el entramado empresarial (capital y trabajo) el reflejo de la coyuntura de postguerra y la opción benéfica para el primero del resultado de la guerra civil española en el País Vasco, con la observancia imprescindible de los datos contables. En su trabajo sobre una docena de empresas industriales y financieras (entre las cuales Altos Hornos, Euskalduna, General Eléctrica, Naviera Aznar, Banco de Bilbao y Vizcaya...), podemos descubrir por primera vez la cara sonriente del período de privaciones de los cuarenta y añadir así un contraluz a la formación de las diferentes alternativas sociales. Este apunte socioeconómico pone en evidencia la generalización de una época deprimida y oscura, en la que se han cebado los índices y sus cultivadores. A cambio, subraya con más aproximación y veracidad histórica, los elementos de la política económica y los resultados contables de la alianza entre el régimen y la economía empresarial.

Las conclusiones del libro presenta documentado el resultado de la guerra española, como la imposición de una política económica capitalista disfrazada de un inútil nacionalsindicalismo, dando lugar al fraude histórico del primer franquismo. La reconstrucción nacional y la autarquía, a veces obligada, a veces vocacional, pusieron en pie de beneficio a la decaída economía de las grandes empresas, que, además, contaron con el haber de una represión laboral y sindical sin precedentes. Con

estos factores de la vida real, el franquismo aderezó la promesa del cambio e inauguró su largo periplo.

Fernando García de Cortázar



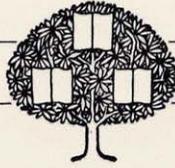
Los diplomáticos de Franco: J. F. de Lequerica, temple y tenacidad (1890-1963). María Jesús Cava Mesa. Publicaciones de la Universidad de Deusto, Serie Historia, vol. 8, 363 págs. Bilbao, 1989.

Si en la mayor parte de las vertientes políticas o sociales el régimen del general Franco ha sido comúnmente denostado sin remilgo alguno por la historiografía que le ha sobrevivido, en la parcela de las relaciones internacionales se le ha podido reconocer algunos de sus mejores éxitos. Todos los historiadores atribuyen una especial perspicacia a Franco para elegir los hombres encargados de la política exterior, y un exquisito cuidado en la selección de los diplomáticos que le representaron ante las instancias internacionales. Una apreciable nómina de ministros, subsecretarios, embajadores o directores ge-

nerales hicieron lo posible desde el Palacio de Santa Cruz o en comprometidas representaciones para ofrecer una imagen mejorada y no merecida del Nuevo Estado. Nombres como Jordana, Lequerica, Martín Artajo, Castiella, Ruiz Giménez en el Vaticano, Areilza en distintas embajadas, consiguieron avalar y asear la imagen exterior de un régimen que muy pronto había sentido la necesidad de incorporarse al concierto internacional, del que tenía que obtener los principales sustentos para su supervivencia.

Con muy pocas excepciones, los gobiernos franquistas incluyeron siempre la preocupación de adornar a sus valedores en el extranjero con características homologables al resto de las naciones que constituían su horizonte. Empresa nada fácil a la vista no sólo de los propios pecados del régimen, sino también de la debilidad diplomática de España, heredada del siglo pasado. Sin embargo, ese desvelo cosmético se convirtió en imperativo, desde la quiebra del eje en los campos de batalla, simbolizado en la separación de Serrano Súñer y la promoción del anglófilo Jordana.

La elección del bilbaino José Félix de Lequerica a renglón seguido suponía, con toda claridad, la confirmación de esta línea de alejamiento del sector falangista o criptofascista de tan sobresaliente representación. Un hombre de talante autoritario si los hubo, nada sospechoso de liberalismos malsonantes, independiente en su filiación monárquico-maurista y, sobre todo, franquista a carta cabal, pero en absoluto impregnado de saludos azules y taconazos junto a los luceros, conciliaba el fervor por lo tradicional y probaba que la nueva España era todo menos nacionalsindicalista. Un personaje a medida de un régi-



men que nunca consiguió ser lo que se propuso ser: partido, revolución e imperio.

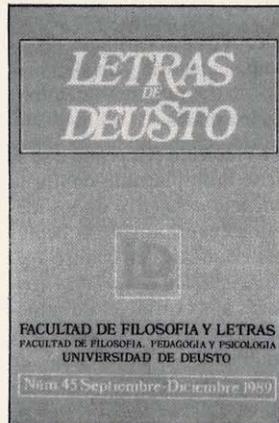
El libro, que en seguida arranca se instala, mediante un modelo de investigación biográfica, en el núcleo de esos elementos que han sido esbozados de manera sucinta. La personalidad de Lequerica y el desarrollo de sus capacidades en el horizonte político que le tocó abarcar han sido afrontados por la profesora de la Universidad de Deusto María Jesús Cava con singular habilidad, pero no con menor disciplinado tesón. Presa de su personaje, la joven historiadora ha resistido con oficio a los cantos halagadores del síndrome de Estocolmo para poder ser, de esa manera, su cronista y su juez.

Medio siglo de palpitante vida española se nos ofrecen a hombros de un vasco proteico que no fue un cualquiera en ninguno de los tres regímenes políticos tan distintos a los que aclimató su actividad. «Somos enanos encaramados sobre espaldas de gigantes», dejó escrito hace siglos Bernardo de Chartres y se me dirá presto que no era de ese género el ilustre biografiado de la investigadora deustense. Es cierto: ninguno tan gigantesco como la propia historia, la que congrega a cuantos pequeños, medianos y grandes han tomado el pulso a la vida. La historia de ésta es, en efecto, la que nos lleva en volandas y hace que nuestra vista sea más aguda, la que atesora experiencias, suscita dificultades y prepara para la acción.

No es verdad un género fácil el de la biografía y hay quienes proclaman que sólo una vida de adiestramiento histórico y de vela de armas puede merecer la investidura de caballero en tal profesión. El lector tiene la voz y el voto en esta asamblea de amateurs de la historia, pero tal vez le convenga saber que las páginas que le van a acompañar no son fruto de desvergonza-

da improvisación ni de tuerto escarceo, sino resultado de años de laboriosidad e información articulada en los pasillos de nuestra historia contemporánea. A los iniciados les bastará con identificar en el libro una tesis doctoral sometida a la cirugía plástica que su autora en cortesía al lector ha tenido a bien practicar.

Fernando García de Cortázar

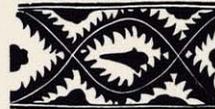


Letras de Deusto. Vol. 19, núm. 45. Setiembre-diciembre de 1989.

Sumario. Estudios: Juventino Caminero, *El género epigramático en la novela y ensayo europeos*; Javier Oroz Ezcurrea, *Dios y la creatividad en Whitehead y Santo Tomás*; Angel García Galiano, *La creación literaria en el epistolario de Petrarca*; Pilar del Valle de Lersundi, *La portada occidental de Santa María de Lekeitio*; Pilar García Madrazo, *La flota de Zunzunegui. Datos para una bibliografía esencial*; José Manuel Azcona, *El comercio de negros en tiempos de Carlos III (1786)*;

Carlos Moreno Hernández, *Seudorromanticismo y cursilería: «Su único hijo»*; Maitena Echebarria Aróstegui, *Las «Osservazioni della lingua castigliana» de G. Miranda*; José Antonio Ereño Altuna, *La «síntesis histórica» y la sociología durkheimiana*.

Notas: Luis Fernández Martín, *Luis de Mahúdes, el de «El coloquio de los perros». Nuevos datos históricos*; Maite de Ituarte, *«A Man for All Seasons»: A Bold and Beautiful Verbal Architecture*; Isabel Celaá, *Evelyn Waugh en «Brideshead Revisited»*; María del Rosario García Arance, *La retórica: historia y contenido del término*; José Luis Barrio Moya, *La librería de don Juan Fermín de Barbaria, secretario de Felipe V y consejero de Fernando VI (1754)*.



Sentido de la vida y valores. Autores varios. Publicaciones de la Universidad de Deusto. 275 págs. Bilbao, 1989.

Por tercer año consecutivo, la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación celebró una semana cultural y festiva, dedicada a profundizar en uno de los temas que preocupan al hombre de nuestro tiempo. Este año se ha tratado sobre *Sentido de la vida y valores*. Los trabajos que recoge este libro son parte de las reflexiones que se hicieron durante la Semana, celebrada del 11 al 17 de febrero de 1989.

El interés del tema, tanto desde un punto de vista humano como científico, parece evidente. La relación de estudios recientes, orientados desde las disciplinas más diversas, resulta inabarcable.



Tras la actual situación de ausencia de valores aceptados universalmente, consecuencia de la crisis religiosa que atraviesa el mundo, el hombre duda del sentido de su existencia y se ve abocado a redescubrir un nuevo firme donde se asiente su ética y su comportamiento.

Como decía el profesor Marroquín, en sus palabras de apertura de la Semana, en una época en la que los diez mandamientos parecen haber perdido su vigencia, el hombre tiene que ser capaz de percibir los diez mil mandamientos encerrados en las múltiples situaciones de su propia vida. Aunque el sentido de las cosas deba ser algo que se descubra desde sí mismo, la persona puede objetivar cada situación y reflexionar sobre ella. Y es a partir de esta reflexión donde el hombre puede encontrar la luz que necesita para alumbrar la inseguridad personal y social con la que se presenta hoy el mundo de los valores.

Esta breve síntesis de ideas pudiera ser el marco que sirva de referencia para las reflexiones aquí recopiladas. La multiplicidad de enfoques denota la intención de aproximar al lector al tema planteado de una manera abierta e interdisciplinaria. Este es, a mi modo de ver, uno de los puntos de interés de esta publicación.

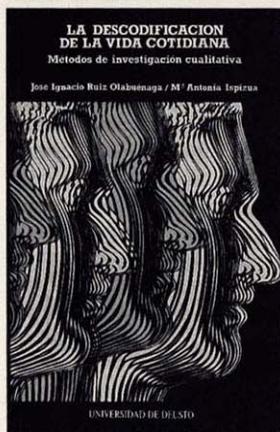


Los trabajos, ordenados por orden alfabético de autores, pudieran haberse agrupado en distintos apartados afines que fuesen de lo general a lo concreto y de la reflexión filosófica al planteamiento cultural, pasando por las perspectivas ética, psicológica, educativa y social.

Es difícil precisar en pocas palabras todo lo que el lector interesado puede encontrar en la lectura completa de los trabajos que se publican. Aunque la finalidad inmediata de ésta sea reseñar los diferentes estudios, para facilitar el acceso a unos intereses inmediatos, su principal objetivo es animar a leer atentamente todo el libro. Esa es una manera de compartir nuestras reflexiones y dejar abierto el camino de nuevas profundizaciones sobre el *Sentido de la vida*.

Tras la presentación del coordinador de la III Semana, don Manuel Cuenca Cabeza, el libro recoge los siguientes trabajos: *Análisis filosófico y fundamentación de los valores éticos*, por Félix Alluntis; *Valor del arte en el desarrollo integral del hombre*, por María Luisa Amigo; *Más contra la polémica Habermas-Lyotard*, por José Ramón Arana; *Bases antropológicas de la ética comunicativa*, por Carlos Beorlegui; *Ética de la modernidad crítica*, por Adela Cortina Orts; *Mundo técnico y axiología*, por Ramón Fernández-Lomana; *Casos y logros a la búsqueda de sentido*, por José María Fernández Martos; *El eterno retorno y la decisión*, por José Francisco Lanceros; *Hacia una teoría operativa de los valores*, por Manuel Marroquín; *Sentido y utopía*, por Javier Oroz; *Filosofía de la vida. Así nos habló Zaratustra*, por Andrés Ortiz-Osés; *El mundo de los valores en la Institución Libre de Enseñanza*, por Luis Palacios Bañuelos; *Ambigüedades y tensiones en torno al concepto de valor*, por Luis M. Pujana;

Sentido y expresión de la vida en la poesía española, por Emilio Ríos; *La formación universitaria como valor en alza en nuestros días*, por José Ignacio Risueño Paniagua; *Axiología del amor y de la vida, hoy*, por Salvador Vergés Ramírez.



La descodificación de la vida cotidiana. Métodos de investigación cualitativa. José Ignacio Ruiz Olabuénaga y María Antonia Ispizua. Publicaciones de la Universidad de Deusto, Serie Sociología, vol. 7. 241 págs. Bilbao, 1989.

Frente al monopolio de lo científico, que, aparentemente han pretendido arrogarse los métodos cuantitativos de investigación, reflejo de una ciencia social positivista, son cada vez más frecuentes las voces que reclaman una alternativa científica ajena a una concepción naturalista de las ciencias sociales (Sociología, Psicología, Etnografía, Antropología, Historia...).

Fruto de esta relativa insistencia sobre la necesidad de una alternativa metodológica

que corrija, compense y reconduzca los errores y las lagunas de una creciente cuantofrenia ha sido la aparición de artículos, libros y revistas orientadas al desarrollo, la profundización y la difusión de las técnicas cualitativas, así como la publicación, más numerosa cada vez, de investigaciones apoyadas en estas técnicas más que en sofisticados aparatos estadístico-matemáticos.

Esta defensa de la alternativa cualitativa en la metodología investigadora refleja, no pocas veces, la impaciencia y el resentimiento de quien se ha visto expulsado y rechazado por los mentores de la ciencia, que han estigmatizado a la metodología cualitativa y a sus seguidores como colectivos de científicos de segunda categoría y de aficionados más que de auténticos profesionales.

El reciente criticismo que se viene multiplicando contra la *potencia predictiva* de los métodos cuantitativos, la debilidad estadística en cuanto a su *explicabilidad de varianza* atribuida a las variables de carácter estructural demográfico y, finalmente, el éxito cada vez más contrastado de los *planteamientos del tipo Verstehen*, están en la base del énfasis actual en las metodologías cualitativas.

La investigación de los fenómenos políticos, el estudio de los comportamientos sociales en las empresas económicas e industriales, el estudio de los contenidos y repercusiones de los Mass Media se orientan cada vez con más frecuencia e insistencia, a la vez que con paralelo éxito, a la utilización de técnicas cualitativas.

La ignorancia de que esta metodología ha sido patrimonio constante de grandes investigadores, como F. le Play (Los Obreros Europeos), Ferdinand Tönnies (Gemeinschaft und Gessellschaft), W.

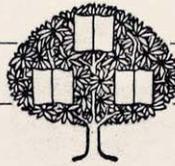
Sumner (Folkways), Thonstein Veblen (The Leisure Class), Max Weber (La ética protestante y el Espíritu del capitalismo), Louis Wirth (El Ghetto), Robert Park (El hombre marginal), Robert Michels (Los partidos políticos), W. Thomas y F. Znaniecki (El inmigrante polaco), Leonard Riesman (La muchedumbre solitaria)... ha llevado a algunos a creer que esta metodología cualitativa era un sucedáneo al alcance de cuantos no se sentían con fuerzas para seguir el desarrollo de los modernos modelos matemáticos y estadísticos.

Nadie discute las profundas elucubraciones teórico metodológicas de Weber, Thomas, Schultz, Blumer, Garfinkel, Schwartz y tantos otros. Lo que se echa de menos son tanto las verdaderas bases teóricas como su aplicación metódica, las investigaciones concretas.

El presente tratado, resultado de diferentes cursos de metodología impartidos por los autores en la Universidad de Deusto, recoge estas bases y describe con minuciosidad y rigor metodológicos los modos y las técnicas para planear, desarrollar y analizar una investigación científica cualitativa.

Su acertada combinación de teoría y praxis le hacen singularmente adecuado, tanto para investigadores académicos (etnólogos, antropólogos, psicólogos, historiadores) como para profesionales de la vida social cotidiana (periodistas, creadores de imagen, publicistas, investigadores de mercado...)

La inexistencia casi total de este tipo de textos en lengua española añade un plus de interés y de actualidad a esta obra académica en la que, junto a un extenso capítulo sobre las bases teóricas de esta metodología (su paradigma científico, su validez, su fiabilidad, etc.) se explican en sucesivos capítulos el método de la observación, la entrevista



ta en profundidad en sus diversas modalidades (personal, enfocada, en grupo), el análisis de contenido, la técnica Delphi, las historias de vida y la autobiografía asistida. El libro se completa con una extensa bibliografía de las publicaciones más recientes sobre estas técnicas.

Orain arte Imanol Zalduak idatzi duen nobelatxorik laburrena da, baina, egiaz, trinko eta azkarra, edonoren kezka eta lilura sorterazteko modukoa. Beraz, euskaltegi eta ikastoletan erabiltzeko guztiz aproposa.

Zabal ezazu liburu hau, eta jakinminak ez dizu utziko ixten.

«Valle de Aralar», los «Valles de las dos guipúzcoas» y los «valles», que ya como unidades básicas se integrarán en el marco superior de Guipúzcoa, constituyen las expresiones espaciales de las tres fases principales que se distinguen en el proceso histórico perseguido, presentado como un proceso de territorialización, formulado en el mismo título del libro: la formación histórica de Guipúzcoa.

o religado, que hace suyo críticamente un Zaratustra postnietzscheano. La inspiración del autor resulta notable, especialmente en sus aplicaciones de la teoría a la práctica viva: así su trabajo «feminismo y fememismo», o el tema de una mitología psicosocial.

Se trata de una obra carismática, tanto por su inspiración como por su libertad. Un texto valiente y valioso en esta encrucijada plana de la cultura hispana, contra la cual se revuelve el filósofo, a la vez que trata de transustanciar. No es posible desoir por más tiempo este pensamiento sugerente, novedoso y «patético», (en el sentido de com-padrición de nuestra realidad actual).

Filosofía de la vida se inscribe en la tradición romántico-crítica que la propia colección *Hermeneusis*, a la que el libro pertenece, marca: en ella se han dado ya cita textos de Bachofen y Duranda, así como un glorioso trabajo del simbólogo F.K. Mayr intitolado «La mitología occidental», el cual se encuentra en la misma línea hermenéutica posestructuralista (simbologista) en que el presente volumen se halla. Por fin una **filosofía cristiana** sin beaterías ni dogmatismos, una filosofía de la vida que incluye la muerte encinta; una filosofía que intenta superar matriarcado y patriarcado en un **fratriarcado** cuyo primer modelo es, sin remilgos, Jesús de Nazaret y un Hermes mediador situado entre Dionisio y Apolo.

Filosofía de la vida: así no habló Zaratustra, pero sí un Andrés Ortiz-Osés que emerge del inconsciente colectivo portando nuevas señas de identidad y diferencia colectiva. La positividad de su discurso y su carácter convocativo hace olvidar, finalmente, cualquier provocación literaria.

J.A. Binaburo

OTRAS PUBLICACIONES
DE PROFESORES
DE LA UNIVERSIDAD
DE DEUSTO

Donostiako zurriolan. Imanol Zaldua. Editorial Mensajero. Kimu saila. 69 orr.

Hona hemen Imanol Zalduaren hamargarren euskal liburua. Elaberri honek, «Herrimina» eta «Kazetari bat iheska» izenekoekin batera, trilogia bat osotzen du.

Beñat Soraitz protagonistak bere anaiaren hilketa ikertzen du lehenengo nobelan. Bigarrenean, bere idazlanak direla eta, Beñatek zenbait eraso kriminal jasan ondoren, ihesari ekin behar dio oldartzaileak argitan jartzen dituen arte.

Eta nobela honetan, detektibe bati laguntza eskeintzen dio bere adiskide baten sarraskia argitzeko.

Gertaerak Donostian hasi eta bukatzen dira, baina krimenen korapiloa askatzeko, besteak beste, hegoaldera, Parisera eta Belgikara abiatu behar dira.

Nahiko misteriotsuak jazotzen dira liburu honetan pertsona batzuen jokaerak. Zurriolako mamua bezala, beste zenbait protagonisten eginkizunak laino artean azaltzen zaizkigu.

Liburu honetan, euskara aberats eta herritarra aurkituko duzu. Gure herriko esamolde eta atsotitez joritu eta apaindua. Hizkuntza jatorra benetan.

La formación histórica de Guipúzcoa. Elena Barrena Osoro. Publicación de la Facultad de Filosofía y Letras (sede en San Sebastián). Cuadernos Universitarios. Departamento de Historia, n.º 5. 465 págs. San Sebastián, 1989.

Este estudio, que constituye el trabajo de tesis doctoral de su autora, se centra en uno de los periodos históricos que mayores dificultades presenta para su conocimiento: la época altomedieval. La escasez documental existente para estos «siglos oscuros» de la Edad Media se agudiza en el caso vasco y aún más en el guipuzcoano. El trabajo pretende paliar este obstáculo mediante la atención y posterior confrontación de otros tipos de testimonios, tales como los caracteres geográficos del territorio, restos arqueológicos y artísticos, indicios lingüísticos y de distribución dialectal del euskera, etc., sirviendo a su sistematización el método de la organización social del espacio.

Desde este prisma, el recorrido por los siglos XI y XII guipuzcoanos muestra a una sociedad de perfiles arcaicos, que desde un estadio caracterizado por la fuerte impronta de las relaciones de parentesco, va transformándose por influjo de principios de territorialidad. La individualización de «lputza» durante la primera etapa medieval y la sucesiva conformación del



Filosofía de la vida. Andrés Ortiz-Osés, *Anthropos*. Barcelona, 1989. 333 págs.

La última obra del filósofo, hermenauta y antropólogo Andrés Ortiz-Osés en una obra provocativa pero también convocativa: se subtitula *Así no habló Zaratustra*, aunque bien podría haber hablado de haber recuperado su autor (Nietzsche) la razón tras su locura precoz.

Ortiz-Osés, cuya originalidad y creatividad parecen ir ganando la plaza a contracorriente, publica esta obra tras su *Jung* y su *Metafísica del sentido* (en Deusto), así como tras su *Mitología cultural y memorias* (Anthropos). La presente obra se inscribe en la problemática de la colección *Hermeneusis* de Anthropos, que el propio autor dirige, y que se especializa en mitologías, simbologías, y axiologías, interpretadas bajo el signo de la arquetipología de C.G. Jung y el Círculo Eranos.

La obra se inspira en Kierkegaard y el Qohelet o Eclesiastes, presentando una incisiva «filosofía de la implicación» que tiene por lema un *correlativismo* (un tema estudiado por el autor en Amor Ruibal, pero que él extiende antropológicamente conectándolo con el tema de la muerte). Surge así una cosmovisión cercana a Unamuno, de signo religioso



**FACULTAD DE DERECHO
ZUZENBIDE FAKULTATEA**

Actividades de los Profesores

Organización y desarrollo de cursos, conferencias, seminarios

El Profesor Dr. Ricardo de Angel Yagüez ha realizado la presentación de la conferencia pronunciada por el Prof. Macarulla el 27 de octubre, sobre «Manipulación genética y dignidad humana», en Bilbao. Asimismo ha participado en una charla —coloquio— sobre «cuestiones jurídicas de actualidad», en el Colegio Mayor Bidealde, el día 2 de diciembre.

La Profesora Rosario Besné, participó en el Seminario «Mujer y Ordenamiento jurídico», organizado por el Instituto Vasco de la Mujer (Emakunde) los días 16 y 17 de noviembre en Vitoria; con la ponencia: Discriminación de la mujer —perspectiva internacional—.

Participación en Congresos, Simposios, Jornadas...

El Profesor Dr. Ernesto Martínez Díaz de Guereñu tomó parte en el 14º Congreso Mundial de Filosofía Jurídica y social, celebrado en Edimburgo, Escocia, del 17 al 22 de agosto de 1989, sobre el tema *Enlightenment, Rights and Revolution*.

El Profesor Dr. Ricardo de Angel Yagüez:

Participó en el Encuentro de Fundaciones celebrado en Santiago de Compostela los días 9, 10 y 11 de octubre, sobre «Las Fundaciones Europeas en el horizonte del 92».

Participó, como asistente, en el Seminario Internacional sobre «El Código Civil español como puente de unión entre las codificaciones europeas y el Derecho Latinoamericano» organizado por el Consejo Europeo de Investigaciones sobre América Latina (CEISAL) y la Universidad de Valladolid. Celebrado en Burgos los días 13 y 14 de octubre.

Participó en el Encuentro de Profesores de Derecho Civil en conme-

moración del centenario del Código Civil celebrado en la Universidad de Deusto los días 16 y 17 de octubre y organizado por el Departamento de Derecho Civil y Foral y Autonómico Vasco de la Facultad de Derecho de esta Universidad.

Nombramientos y otros méritos académicos o culturales

El Profesor Visitante de esta Facultad D. José Miguel Sanza Amurrio es Abogado del Estado excedente y Registrador de la Propiedad excedente, y en la actualidad Notario en Basauri.

Elaboración y publicación de informes, artículos...

El Profesor Dr. Ricardo de Angel Yagüez:

Acaba de publicar la 2.ª edición de la monografía *La responsabilidad Civil* (Servicio de Publicaciones de la Universidad de Deusto, Bilbao, 1989, 400 págs.), después de haberse agotado la primera en año y medio.

Tiene publicaciones extractos de 18 sentencias de la Sala Primera del Tribunal Supremo, en *Revista crítica de Derecho inmobiliario*, julio-agosto 1989, págs. 1.297-1.330 y 1.337-1.351.

Nota de referencia biográfica del P. Beristáin en *Antonio Beristáin en Deusto, homenaje de sus antiguos alumnos*, 1989, s.l., págs. 49-50.

El Profesor Jorge Caramés ha realizado comentario de los arts. 38 y 40 de la Ley de Propiedad Intelectual, en la obra colectiva *Comentario a la Ley de Propiedad Intelectual*, Tecnos, Madrid, 1989.



**FACULTAD DE CIENCIAS
ECONOMICAS
Y EMPRESARIALES
(Bilbao)**

**EKONOMIA ETA
EMPRESA ZIENTZIEEN
FAKULTATEA (Bilbo)**

Actividades del Profesorado

El Profesor D. Javier Borda Elejabarrieta, ha participado en la Lectura de dos ponencias en el Congreso Internacional IMPCOM'89 (Manufacturing Technology Control Problems). Los títulos fueron: «How to use manufacturing information as a competitive weapon» y «Artificial intelligence techniques on a distributed control environment».

También ha participado en la definición del Proyecto de Estrategia Tecnológica de la Comunidad Autónoma (UET) en equipo con cuadros de la SPRI y del Stanford-Research Institute (SRI).

Asimismo ha impartido una ponencia en los SES (Seminarios Estratégicos Sectoriales de la SPRI) sobre «Estrategias de aplicación de Tecnologías de Fabricación Avanzadas».

Ha publicado en el último número del Boletín de Estudios Económicos un trabajo con el título, ¿Es válido hoy el EOQ?

Los Profesores de la Facultad don Carlos Alvarado García y Doña Marta Alvarez Aldaya, han colaborado en el último número del Boletín de Estudios Económicos sobre «El sector energético», el primero con un trabajo que lleva por título: «El programa de eficiencia energética en el país Vasco 1981-87: Rentabilidad privada y gasto fiscal». Un segundo trabajo titulado «Diagnóstico financiero del sector bas» va firmado por ambos profesores.

Seminario de Estrategia en Buenos Aires (Argentina).

Dentro del programa de colaboración entre la Universidad de Deusto y la Universidad del Salvador de Buenos Aires, y más concretamente en la relación entre la Comercial y la Facultad de Ciencias de la Adminis-

tración de la Universidad Argentina, durante el mes de setiembre el Profesor D. Antonio Freije Uriarte impartió un Seminario sobre «Estrategia Empresarial» impartido a directivos de empresa del área de Buenos Aires.

El Profesor D. Fernando Gómez Bezares ha publicado:

«Modelos de valoración de acciones en la Bolsa de Bilbao» en Cuadernos de gestión (Instituto de economía aplicada a la empresa, UPV) 8 págs. 103-128.

«Objetivo financiero y economía actual» en Administración y empresa (UCA, El Salvador) octubre-diciembre de 1988, págs. 327-337. Y en la misma revista (julio-setiembre 1988 págs. 213-244), se reproduce el artículo «Criterios de selección de inversiones con riesgo», ya publicado en el Boletín de Estudios Económicos.

«Selección de inversiones» en Economía social y de la empresa, 11-8, págs. 110-128.

Un resumen extenso de la tercera parte de su tesis doctoral bajo el título *Realidad estructural de la Rioja preautonómica*, en Berceo, 112-113 págs. 177-227. E integradamente la tesis en microficha, Universidad de Deusto, 1989. Este estudio se ha tomado como base para la redacción del PDR de La Rioja. También relacionado con esto *Análisis factorial por componentes principales* en Estadística Española, 118, págs. 215-232.

Dicho Profesor también ha coordinado el curso para directivos organizado por el BBV, y que se ha desarrollado en los meses de mayo y junio de 1989 en los locales del propio banco.

En el mes de julio de 1989 ha impartido clases en la UCA de El Salvador, en el programa de maestría y en los seminarios gerenciales.

Ha participado en el XVIII Congreso de la SEIO (Santiago 25-29 setiembre) presentando un trabajo sobre «Modelos de valoración de acciones —contrastación empírica—».

Ha ingresado en el «Club financiero de Bilbao».

Colabora con la «Real Sociedad Bascongada de los Amigos del

País) para comparar los estudios de economía y empresa en los países europeos.

D. Fernando Gómez Bezares y D. Javier Santibáñez Gruber, han participado el día 13 de octubre en una reunión de profesores de finanzas en San Sebastián.

Master en Gestión Avanzada (MEGA)

En octubre comenzó el curso MEGA 1989-90 con un seminario impartido por el profesor Riccardo Riccardi. En el tercer año que se imparte este curso de Master, hay que hacer notar que cada vez son más las solicitudes que recibimos, por lo que es más difícil el trabajo de selección.

El día 14 de noviembre tuvo lugar la entrega de los títulos de la 2.ª promoción del MEGA, con motivo de dicho acto el Excmo. Sr. D. Juan Miguel Sans Martí, Viceconsejero de Economía y Planificación del Gobierno Vasco, pronunció una conferencia en el Salón de Actos de la Facultad sobre «La Euro-región Atlántica: Una estrategia de desarrollo para el País Vasco».

Instituto Internacional de Dirección de Empresas (INSIDE)

El día 2 de octubre comenzó el Curso de Dirección de Empresas en Bilbao, con 40 asistentes. Dicho día comenzó asimismo el Curso Monográfico de Finanzas. El día 29 de octubre comenzó el Curso Monográfico de Marketing.

INSIDE-Sevilla

El día 9 de octubre comenzó el Curso de Dirección de Empresas en Sevilla. Dicho Curso se celebra en el Centro Vida de la calle Trajano de Sevilla.

INSIDE-Valladolid

El día 16 de octubre comenzó el Curso de Dirección de Empresas en Valladolid. Dicho curso se imparte en colaboración con la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca, en la sede que la citada Caja tiene en la Plaza de Zorrilla.

Escuela de Práctica Empresarial

Como en años anteriores y bajo la promoción de la Fundación Luis Bernal, dieron comienzo los cur-

sos de la Escuela de Práctica Empresarial, con destino a los alumnos del Curso 5.º de la Facultad (con carácter voluntario) y a posgraduados recientes. De los cinco cursillos programados para el Curso Académico 1989-90, dieron comienzo en octubre el de Banca, con una duración de 36 horas lectivas, Bolsa 27 horas y Fiscal 42 horas lectivas. El curso de Banca finalizó el día 4 de diciembre, estando los otros dos cursillos impartidos actualmente.

Los cursillos restantes: Seguros, 33 horas lectivas y Auditoría 51 horas, tienen previsto su comienzo durante los meses de enero y febrero respectivamente.

Noticias Centro de Cálculo

El Centro de Cálculo de la Comercial ha puesto en funcionamiento parte de sus nuevas instalaciones. En concreto se trata de un Aula Informática diseñada con objeto de impartir clases con ayuda del Ordenador.

El Aula consta de 12 Macintosh, con espacio suficiente entre ellos para que pueda haber 2 personas ante cada uno, otro Macintosh para el profesor, conectado a una pantalla de Cristal Líquido y un Proyector de Transparencias que permiten visualizar las operaciones realizadas por el profesor en una pantalla a la vista de los alumnos.

En principio los cursos que se van a impartir serán sobre las herramientas típicas de Macintosh, como Hoja de Cálculo, Procesador de Textos y Base de Datos, pero esto puede hacerse extensivo a cualquier otra materia utilizando para ello el Software específico para la elaboración de cursos que existen para Macintosh. En próximos números se informará de las nuevas actividades.

Biblioteca

Se ha publicado la obra de María Dolores Revuelta «Partidos Políticos en La Rioja 1902-1923», editada por el Instituto de Estudios Riojanos. El día 26 de octubre, el profesor Isidoro Pinedo la presentó en Logroño.

Gracias a una ayuda del Programa Erasmus, nuestra bibliotecaria pudo visitar y contactar con otras bibliotecas en Francia, concretamente en Nantes con el «Groupe école supérieure de commerce de Nantes» y en

Inglaterra con «the Polytechnic of North London» y «The Business School of the City of London Polytechnic» estableciendo una relación de estrecha colaboración.

Se recibió la publicación «Who's who in Spain» correspondiente al año 1988, viendo con agrado que en ella estaban incluidos los siguientes profesores de nuestra Facultad: Antonio Freije, Fernando Gómez Bezares, José Ramón López Larrinaga, Pedro Rodríguez Sahagún, Jon Santacoloma y Angel Toña.

De igual modo, al recibir la obra publicada por la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología «Quién es Quién en Información y Documentación en España» correspondiente al año 1988, se constató que en ella aparecía nuestra Biblioteca y nuestra bibliotecaria María Dolores Revuelta.

En el curso 1988-1989, hemos incrementado nuestros fondos con 1.416 obras, y las revistas que se han recibido, cada una con su periodicidad propia, han llegado a ser 472.

Respecto al movimiento contabilizado en la Sala de Lectura, se tiene constancia de que en Sala se han consultado 4.451 obras y en préstamo domiciliario se han dejado 4.691, lo que hace un total de 9.142. El movimiento mayor se dió en los meses de noviembre y febrero.

Al comienzo del curso 1989-1990, se ha pasado a los profesores la relación de las obras recibidas durante el verano, y en el mes de diciembre la correspondiente a las adquisiciones del primer trimestre del presente curso.

A los alumnos del primer curso, se les ha dado una charla en la que se les ha puesto en contacto con la Biblioteca y su funcionamiento, comentando el reglamento de la misma y los puntos que como usuarios más les podían interesar.

Se ha concluido la Relación, en la que por orden alfabético (incluyendo título del trabajo y curso al que pertenece) aparecen todas las memorias y monografías de los trabajos realizados por los alumnos de esta Facultad desde su comienzo hasta el curso 1988-1989.

El Padre Cortina, en su incansable búsqueda bibliográfica, ha encontrado y devuelto a nuestros fondos dos obras que habíamos dado por desaparecidas, desde estas páginas le damos las gracias.

FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y EMPRESARIALES (San Sebastián) EKONOMIA ETA ENPRESA ZIENTZIEEN FAKULTATEA (Donostia)

Actividades de la Facultad

El día 2 de octubre dio comienzo el curso para los alumnos de nuevo ingreso, que en número de 220 dedicaron la tarde a conocer las instalaciones del Campus y a escuchar diversas charlas de bienvenida e ilustración sobre las normas de funcionamiento de la Facultad. Terminó la sesión con un concierto en la iglesia de los EUTG y un aperitivo ofrecido por la Facultad. ¡Bienvenidos!

Durante los meses de octubre y noviembre el profesor Sr. Oliver ha impartido un Curso de Contabilidad Analítica (Costes) para el Club de Marketing de Navarra.

El pasado día 30 de octubre comenzó un nuevo curso C.A.D.E. organizado por el Club de Marketing de Navarra, al que asisten directivos de la zona de influencia del Club.

Con los Profesores de la Facultad Sres. Martínez, Miner, Iruretagoyena, Malla, Gil y Oliver y la Sra. Doña Olga Rivera, profesora excedente de la Facultad y a lo largo de 4 meses se desarrollarán temas de planificación, gestión de costes, dirección financiera, estrategia de marketing en la pequeña y mediana empresa, gestión de recursos humanos, mercado único y estrategia empresarial, control de gestión...

Los Profesores Sres. Miner y Oliver han impartido un Curso de Contabilidad Superior para Hacienda Foral de Guipúzcoa, durante el mes de octubre.

El Profesor Sr. Miner ha desarrollado un Curso sobre Matemática Financiera en Bankoa.

Curso sobre «el Desarrollo de la Gestión Europea» para la multinacional GKN

La empresa multinacional británica GKN ha elegido a la Facultad como sede de sus cursos de formación de directivos en Europa, completando así el programa anual de

formación que ya desarrolla actualmente en Estados Unidos, Australia y Gran Bretaña.

El Curso se desarrolló del 22 de octubre al 3 de noviembre en colaboración con las universidades americanas de Pittsburg y Kutztown, la italiana de Turín y el Buckinghamshire College británico y el programa elaborado se centró en el perfeccionamiento personal de los asistentes como ejecutivos de dirección dentro de su compañía.

Del amplio abanico de temas tratados cabe destacar: estilos de dirección y gestión empresarial; la imagen empresarial; gestión de recursos humanos; políticas europeas; marketing; investigación, servicios, perspectivas, promoción y planificación; finanzas; análisis, toma de decisiones, planificación y control; legislación europea; desarrollo europeo y la empresa europea: España.

La multinacional GKN opera en los sectores de automoción, defensa y servicios industriales a nivel mundial, con una facturación anual que ronda los 400.000 millones de pesetas, ocupando el puesto 150 entre las mayores empresas de todo el mundo.

En nuestro país, GKN tiene empresas en Guipúzcoa (Ayra Durex en Zumaya y Ayra Cardan en Eibar), Madrid, Barcelona y Pontevedra, habiendo multiplicado por diez su cifra de facturación en los últimos siete años (unos 20.000 millones de pesetas).

La empresa británica ha apostado por el País Vasco y nuestra Facultad, como institución en la que desarrollar estos cursos todos los años, por la realidad de España en cuanto un país en dinámico crecimiento dentro de la CEE y por la consideración de la presencia de GKN en Guipúzcoa como una muestra de los nuevos caminos que abre la compañía en su estrategia europea.

La Facultad ha organizado un curso para directivos en la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián dividido en módulos que se celebrarán a lo largo de este curso académico. El profesor Sr. Miner ha desarrollado el primero sobre Matemática Financiera.

Con el nuevo curso académico, se ha puesto en marcha la especialidad de Gestión de Recursos Humanos que ha entrado en el 4.º Curso y que

el próximo año estará totalmente incorporada en la Licenciatura.

Dicha especialidad ha sido ofrecida a los alumnos tras diversos estudios de viabilidad y después de haber sido sometido su proyecto a un período de experimentación mediante su aplicación en cursos y seminarios, para introducir los ajustes precisos.

Actividades de los profesores

Los profesores Sres. Malla y Oliver han participado en el Curso, IV Plan Directivo Gerencial, organizado por Ikasbide para directivos de las empresas del grupo laboral de Mondragón, con los siguientes temas: introducción al marketing, Prof. Sr. Malla; introducción a la contabilidad analítica, Prof. Sr. Oliver.

Durante los días 13 y 14 de septiembre el Prof. Sr. Sáinz de Vicuña participó en el curso que sobre «Marketing de Productos Innovadores» se celebró en Bilbao, organizado por el Centro de Diseño Industrial (DZ) de la Diputación Foral de Vizcaya.

El día 20 de octubre el Prof. Sr. Malla dictó una conferencia sobre «Fundamentos de Marketing para las Pymes» organizada por el Club de Marketing de Navarra.

Durante los días 27 al 29 de noviembre el Prof. Sr. Malla participó en el Congreso Text Conference, celebrado en Galway, Irlanda, en el que se trató sobre: Transferencia de créditos entre universidades europeas.

Se ha entregado el estudio «Información - Comunicación en Ulgor» en el que el Prof. D. Iñaki García ha sido responsable del procesamiento y tabulación de los datos, con la utilización de SPSS.

El Profesor Sr. Pozo ha participado en el III Congreso de Sociología entregando el trabajo (Análisis convergencias y divergencias entre el socialismo y el capitalismo) para el apartado de «Cultura política y social».

Seminarios

Durante el 1.º Cuatrimestre y dirigido a los alumnos de 4.º Curso el Prof. Sr. Navarro ha coordinado un Seminario sobre «Comunidades Europeas».

Dirigido a los alumnos de 3.º Curso se ha celebrado un Seminario

sobre «Coyuntura Económica» impartido por D. Julio Gómez Cobos, bajo la supervisión del profesor D. Mikel Navarro.

En los meses de octubre y noviembre y dirigido a alumnos de 4.º y 5.º Curso y Doctorado se ha desarrollado un Seminario sobre «Una aproximación al Análisis de la Hacienda Vasca» por el Ilmo. Sr. D. José Luis Larrea, Viceconsejero de Hacienda del Gobierno Vasco.

Se están desarrollando varios seminarios sobre Técnicas de Relación Interpersonal para alumnos de 3.º Curso por D. José María González.

Conferencias

El día 30 de noviembre se celebraron dos conferencias para alumnos de 5.º Curso organizadas por el Sr. Urcelay, profesor de Marketing II.

«Marcas de distribución.» Ponente, D. Gotzon Bilbao.
«La franquicia.» Ponente, D. José María Allur.

Publicaciones

En el número 70 de la revista «Estudios Empresariales» aparece un artículo firmado por el Profesor Sr. Sáinz de Vicuña bajo el título «Cambios en la distribución comercial. Tercera Parte: Situación y Perspectiva de Evolución del sector de distribución Español».

El Prof. Sr. Mikel Navarro ha publicado el libro «Crisis y reconversión de la Siderurgia Española 1978-1988» que recoge la parte de su tesis dedicada a la crisis y reconversión del sector siderúrgico actualizada.

Programa Master (MBA)

Apertura del curso 1989/90

El día 9 de octubre, tuvo lugar la presentación y apertura del curso 1989/90. Tras unas palabras a cargo del Director del Programa y una visita a las instalaciones del campus, dio comienzo la actividad lectiva en sus dos modalidades de dedicación plena y parcial.

Incorporación de nuevos profesores

El presente curso se incorporan al Claustro de Profesores: D. Mikel Navarro, Doctor en CC.EE. y Empresariales, en «Economía Internacional»; D. Rafael Aranguren, Licencia-

do en Derecho y MBA (ESTE) en «Derecho Fiscal».

Alumnado del curso 1989/90

Al ser limitado el número de plazas, la matrícula de alumnos de nuevo ingreso se mantiene, como en cursos anteriores, en un total de 75 alumnos; 36 en dedicación plena y 39 en dedicación parcial.

No obstante, el número de solicitudes recibidas ha experimentado un fuerte incremento situándose en un ratio de 3 solicitudes por cada plaza. En particular el incremento de solicitudes de candidatos nacionales ha sido de un 34% respecto del curso anterior.

Algunos datos significativos acerca del perfil de los nuevos alumnos.

Edad: 27,5 años de promedio.
Titulación: 15% Económicas Empresariales, 41% Ingenierías - Ciencias, 24% Derecho, 20% Humanidades.

Experiencia: El 60% posee una previa experiencia empresarial, que alcanza en promedio los 3,3 años de duración.

Procedencia: 68% Guipúzcoa, 13% Vicaya, 8% Alava, 8% Navarra, 3% Resto España y extranjero.

Nuevos intercambios internacionales

El pasado día 1 de diciembre, el Decano de la Facultad D. José María Echeverría junto con el Director del Programa Master (MBA) D. Iñaki K. Tellería se desplazaron a Reims (Francia) con el objeto de desarrollar una reunión de trabajo en la que estudiaron posibles acuerdos de colaboración e intercambio de alumnos a nivel de los Programas Master entre las siguientes instituciones: Canterbury Business School (University of Kent, Reino Unido), Ecole Supérieure de Commerce de Reims (Francia) y Ecole de Commerce Solvay (Université Libre de Bruxelles, Bélgica). El resultado de la reunión se puede valorar como altamente positivo, pudiéndose prever la firma de los correspondientes acuerdos en breve plazo.

Seminarios

El profesor D. Emiliano Fraile desarrolló durante los meses de septiembre y octubre un seminario de «Introducción a las Hojas Electrónicas», dirigido a los alumnos de los

últimos cursos del Programa Master (MBA).

Conferencias

D. Ramón Peironcelly, broker y dealer de Merrill Lynch impartió, el pasado día 16 de noviembre una conferencia sobre «Mercados de Opciones y de Futuro» dirigida a los alumnos del Programa Master (MBA).



FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS (Bilbao) FILOSOFIA ETA LETRETAKO FAKULTATEA (Bilbo)

HISTORIA

Actividades de los profesores

El profesor Fernando García de Cortázar ha participado en un congreso internacional organizado por Fe y Secularidad en Madrid, con motivo del Cincuentenario del Final de la Guerra Civil, con una ponencia sobre «La Iglesia y la Guerra Civil en el País Vasco».

Ha dirigido un seminario en la Universidad de Roma acerca de la Iglesia española del siglo xx.

Bajo la dirección de don Fernando García de Cortázar, doña Rosa María Lázaro Torres defendió su tesis doctoral «El carlismo vizcaíno en la primera guerra (1833-1839): estructura administrativa. Movilización, recursos económicos», obteniendo la máxima calificación de «*apto cum laude*». Dicho trabajo está en curso de publicación.

El profesor Juan María Apellániz ha sido nombrado miembro del Comité Científico de la Exposición Conmemorativa del Centenario de don José Miguel de Barandiarán sobre Prehistoria del País Vasco, que tendrá lugar en Vitoria en mar-

zo-abril y, en Madrid, en mayo-junio de 1990.

Ha pronunciado una conferencia sobre «Teoría y práctica del análisis estilístico en las representaciones paleolíticas del País Vasco», en el marco de las Jornadas de Arte Parietal Paleolítico. Casa de Cultura. Excmo. Ayuntamiento de Gernika. Noviembre de 1989.

Ha pronunciado una conferencia sobre «Aplicación del análisis formal de H. Wölflin al arte figurativo magdalenense del País Vasco» en el marco del ciclo sobre arte paleolítico español, organizado por el Museo Arqueológico de Barcelona. Diciembre de 1989.

La doctora María Jesús Cava Mesa ha intervenido con el tema *La contribución de «Hispania» y «Revista de Indias» a la historiografía del País Vasco*, en las Jornadas celebradas en el Centro de Estudios Históricos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en conmemoración de los cincuenta años de ambas publicaciones (27-30 de noviembre de 1989).

El profesor José María Lorenzo, del Departamento de Historia Contemporánea, ha participado en un congreso internacional organizado por Fe y Secularidad en Madrid, con la ponencia «Panorama político ideológico en la Europa de los años 30».

El profesor de Historia Contemporánea José Manuel Azcona presentó la comunicación titulada «América o el continente olvidado por la historiografía vasca entre 1940-1990», a las jornadas sobre *Cincuenta años de historiografía española y americanista*, que tuvieron lugar en Madrid los días 27 al 30 de noviembre de 1989 y que fueron organizadas por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC).

Publicaciones

El profesor Fernando García de Cortázar ha colaborado en la publicación colectiva *Los vascos a través de la Historia: comportamientos, mentalidades y vida cotidiana*. Editada por la Caja de Guipúzcoa.

Ha escrito los artículos «Lo soñado y lo acontecido» y «El franquismo de los negocios», en el número 12 de la revista *Cuadernos de Alzate*.

Ha publicado, en colaboración con el profesor José María Lorenzo,

el libro *Historia del mundo actual, 1945-1989*, en Alianza Editorial.

Don Fernando García de Cortázar ha prologado el libro del doctor Antonio Villanueva *Historia social de la tuberculosis en Vizcaya*, tesis doctoral realizada en el Departamento de Historia Contemporánea.

El profesor Angel María Ormaechea ha publicado *Ferrocarriles en Euskadi, 1855-1936*, en *Ferrocarriles Vascos/Eusko Trenbideak*. Bilbao, 1989. 870 págs.

El profesor José Manuel Azcona ha publicado el artículo «El pueblo vasco se piensa a sí mismo», en la revista *Cuenta y Razón*, número 46.

Ha escrito, asimismo, el artículo «Sobre el comercio de negros en tiempos de Carlos III (1786)», en la revista *Letras de Deusto*, número 45.

Los profesores de Historia Contemporánea Elena Mariezcurrena y José Manuel Azcona han editado el volumen 7 del Aula de Cultura de «El Correo Español-El Pueblo Vasco», cuyo director es Fernando García de Cortázar, y que recoge las conferencias que han tenido lugar en el seno de dicha institución durante el curso 1988-89.

FILOLOGIA HISPANICA

Conferencias

Tres profesores de distintas universidades han impartido conferencias en nuestra Facultad a lo largo del primer trimestre del curso. La profesora doctora Ursula Aszyk-Krol de la Universidad de Varsovia disertó sobre «El teatro de vanguardia y su influencia en el teatro español». El doctor Inman E. Fox, de la Universidad de Illinois, impartió dos lecciones magistrales: «El concepto de la generación del 98 y la historiografía» y «El escritor del 98 como intelectual político». Y el académico y catedrático de la Universidad Complutense don Gregorio Salvador expuso su conferencia titulada «El lenguaje de la Administración pública». En todos estos actos académicos hubo nutrida asistencia de alumnos que mostraron su inquietud sobre los temas expuestos con diversas preguntas a los conferenciantes.

Tesis doctorales

Dos antiguos alumnos de nuestra Sección de Filología Hispánica han

defendido sus respectivas tesis doctorales durante este trimestre. Don José Antonio Villarreal López, que presentó su trabajo «Estudio psicosociológico de la lengua escrita en una muestra de estudiantes adolescentes», y don Francisco Milla Lozano, que defendió su tesis «Dominio de escrituras oracionales y nexuales en los estudiantes del gran Bilbao». Ambos trabajos, dirigidos por el doctor Hernán Urrutia, obtuvieron la máxima calificación de «*apto cum laude*» por parte de los tribunales respectivos. Felicitamos a los dos nuevos doctores.

Otras actividades de la Sección

El curso 5.º de Filología Hispánica organizó una excursión cultural a Madrid, acompañado del profesor Angel García Galiano. Entre otras actividades, visitaron la Biblioteca Nacional y asistieron a diversas funciones teatrales que contribuyeron a completar la formación teórica sobre «Teatro actual» que reciben en clase.

El doctor Ignacio Elizalde ha participado en el Congreso Internacional sobre Cervantes, organizado en la Universidad de Alcalá de Henares durante los días 6 al 10 de noviembre. En él expuso su ponencia «La influencia de Cervantes en las novelas de Galdós».

La doctora Mercedes Arámburu, invitada por la Academia de Ciencias Médicas de Bilbao, pronunció la conferencia «Paul Scarron, poeta de la risa y del dolor», el pasado 14 de noviembre en los locales de la misma Academia.

El profesor Hernán Urrutia ha formado parte de dos tribunales: uno, de oposiciones a la titularidad de Lengua Española de la Universidad de Sevilla, y otro, de una tesis doctoral defendida en la Universidad Autónoma de Madrid.

Publicaciones

El profesor Ignacio Elizalde ha publicado su trabajo *Juan Antonio de Zunzunegui*, en la colección *Temas Vizcaínos* que edita la Caja de Ahorros Vizcaína. Asimismo, en el volumen del homenaje al profesor Antonio Vilanova, ha colaborado con su artículo «Literatura y sociedad». También ha colaborado en el homenaje al profesor Alberto Porqueras Mayo, con su trabajo «La interpretación teológica de los autos

sacramentales». Por último, ha escrito los artículos «Camilo José Cela y Bilbao» y «Cela y el País Vasco» para los periódicos *Bilbao* y *El Correo Español*, respectivamente.

El profesor doctor Angel García Galiano ha publicado, en la revista *Pérgola*, del Ayuntamiento de Bilbao, su artículo «Israel y/o Palestina». Asimismo, en *Letras de Deusto*, ha colaborado con su trabajo «La creación literaria en el epistolario de Petrarca».

El profesor doctor Roberto Pérez ha publicado, en *Cuadernos del Sur*, suplemento cultural del *Diario Córdoba*, un artículo titulado «Recuperar a Mauricio Bacarisse».

EUSKAL FILOLOGIA

Alfonso Irigoien irakasleak hitzaldi bat egin zuen Miguel Unamunoren omenez 1989-garreneko irailaren 28-an Bilboko Udalak haren jaiotzako ehun eta hogeita bosgarren urtea ospatzeko omenduaren beraren izeneko plazan prestaturiko ekintza publikoan. *Bilbao, periódico municipal*, delakoan irakur daiteke, n.º 22, 28 octubre 1989. 13 orr. José María Gorordo alkate jaunaren hitzekin hasi zen, ondoren Angel Ortiz Alfau mintzatu zen eta gero Irigoien «En homenaje al pensador Unamuno-Unamuno pentsalariaren omenez» titulupean, azkenik Mikel Ortiz de Aratía-k Unamunoren beraren poema bat irakurririk.

Era berean Bilboko Udalak deituriko Gabriel Aresti ipuin-sariketaren mahaiari euskal sailekoak erabakitzeke parte hartu zuen. Sariak urriaren 10-ean banatu ziren Udaltxean.

Halaber «*Bailitzan, bailirean*» tipo-ko erak zuzenak ote dira euskaraz tradizio zaharreko sistema?» hamar orrialdeko lana prestatu du Aita Patxi Altuna-ren omenez Donostian argitaratzeko diren libururako.

Baita ere *Hispano Americano* izeneko bankuak prestaturiko literatura-sari euskarazkoetan poesia eta ipuin arloetako mahaiari izan da.

Halaber «Autodeterminazioa eta estrategia» titulua daraman artikulua argitaratu du *Anuario Egin 1989* delakoan, zein salgai baitzegoen Durango-ko azoka abenduaren 7-tik 10-era eginkoan.

Era berean abenduaren 12-an hitzaldi bat egin du Toponymiaren

stratigraphiaz Bizkaiko Euskal Museo Arkheologiko-Ethnographiko eta Historikoan «Interbenzio Arkeologia Bizkaian» deritzanak prestatu-rik.

Hitzaldiak Euskal Filologian

Filosofia eta Letretako Fakultatean, Euskal Filologia sailean, hiru hitzaldi izan dira, ikasturte honetako lehen hasiera honetan; horietatik bi olertiaren inguruan eta bat kontagintzari buruz. Hitzariak Felipe Juaristi, J.A. Artze eta Jose Irazu (Bernardo Atxaga) izan dira. Hitzaldiak urriaren 31an, azaroaren 14ean eta abenduaren 19an eman dira.

«Euskal olergintza galiziar eta kataluniar poesigintzaren aurrean» izan zen Felipe Juaristik erabili zuen gaia. Lehenengo galiziar poesigintzari heldu zion, gaurrengun egoera ona eta korronteak aipatuz. Azpimarratu zuen puntuetatik bat honako hau izan zen: hizkuntza ongi trebatua izatea, aparteko sonoritatez jantzia. Kataluniar poesigintzarekiko, berriz, egungo maila goia literatura tradizio luze batetan finkatua egonak posible egiten duela. Euskal literaturari dagokionez, hain zuzen, olertian berean ere, literaturazko tradizio urria izateak muga gehiegi ipintzen duela esan zuen eta hizkuntza bera ez dugula behar bezala trebatua.

Bigarren hitzaldia, hori, mintzaldia baino gehiago olerki hautatuen deklamazioa izan zen. Horixe eskatu bait zitzaion J.A. Artzeri. Gure artean bada hainbat jende, autore onenen poesiek abesti bihurtu eta, herriaren aurrean eman dituenik. Baina ez dugu beste hizkuntzatan landua izan den poesia esataritzara emandakorik asko. J.A. Artze da horietatik bat. *Ortzia lorez. Lurra izarrez* haren azken olerki liburuko poema hautatuak eman zituen deklamaturik.

Hirugarrena, Jose Irazuk (Bernardo Atxagak), azken urte honetan hiru sari nagusi jaso dituenak: estatu mailako literatura saria, kritika saria eta Euskadi mailako literatura saria jasoak, bere kontagintzaren berri eman zuen. Batez ere *Obabakoak* liburu barruko zenbait giltza agertuz. Liburuaren izenburutik hasi zen azaltzen; hain zuzen, «obadatxue»n abiapuntua zuen haur kanta eman zion Deustuko Unibertsitatean langile zen Zeanuriko andre batek, Jose bera ekonomia zientziak ikasten ari zela. Gero, lehen denbora pri-

mordiala adierazteko ongi etorri zitzaien motiboa. Bai eta kultura munduarekiko kontrajarria datekeen baso ingurua, «basamortua» adierazteko. Areago, kontagintza giroa fikziozko kokaguna batetan suertatzen zedin sinesgarritasunaren mesedetan, «Obaba» hirian, alegia, esku eskura etorri zitzaion.

FILOLOGIA INGLESA

Actividades de la Sección

En el presente curso académico 1989-90, diez alumnos de 3.º, 4.º y 5.º de Filología Inglesa realizan sus estudios en las universidades inglesas de Manchester, Leeds y el Middlesex Polytechnic, así como en la Universidad de Irlanda en su campus de Maynooth, gracias, en parte, a las becas concedidas por la Comunidad Económica Europea dentro del programa «Erasmus».

Para los cursos 1990-91 y 1991-92 se intentará integrar la mayor parte de los intercambios bilaterales ya existentes en una gran «red lingüística» coordinada por el profesor Peter Lavery, dentro del marco del nuevo modelo de intercambios universitarios *Lhgua*, extendiéndola a nuevas universidades en Irlanda, Reino Unido, Francia, Alemania e Italia.

Para el próximo curso 1990-91 habrá una movilidad global de 77 alumnos (35 de los cuales, aproximadamente, serán de Deusto) y 7 profesores (4 de Deusto), con un presupuesto de 93.550 ecus (unos 12 millones de pesetas).

Actividades de los profesores

El profesor David Bartholomae, catedrático especialista en técnicas de redacción en la Universidad de Pittsburgh (Pennsylvania), se encuentra este año como profesor visitante en la Sección de Filología Inglesa de la Universidad.

Asimismo, la doctora Jill Baungartner, profesora agregada del Wheaton College (Illinois), imparte dos cursos de literatura norteamericana como becaria de la Comisión Fulbright.

El profesor Jon Ortiz de Urbina asiste como «Visiting Scholar» durante este primer cuatrimestre al seminario de sintaxis que imparte el profesor Noam Chomsky en el De-

partamento de Lingüística del Massachusetts Institute of Technology.

La profesora Amaia Mendikoetxea asistió al Congreso de Jóvenes Lingüistas, celebrado en Leiden (Holanda) del 14 al 17 de noviembre, donde presentó la ponencia titulada «In search of an Alternative Analysis of Spanish ARB SE constructions», que posteriormente será publicada en las actas de dicho Congreso.

La tesis doctoral *La dramática de Robert Bolt*, de la profesora Maite Ituarte, ha sido seleccionada por la Universidad de Alicante para el premio especial de tesis doctorales.

La profesora Dionisia Tejera ha participado en el Congreso Internacional Selim II, con la exposición y posterior discusión de la comunicación «So is Flesh» o «El amor loco del mundo» in G. Chaucer and J. Ruiz, «Arcipreste de Hita».

El profesor Aitor Ibarrola ha recibido una beca del Gobierno Vasco de 2 millones de pesetas para permanecer, durante seis meses, como «Visiting Scholar» en la Universidad de Pittsburgh (Pennsylvania), con el fin de recolar materiales para su tesis doctoral.

El profesor Larry Muiers ha organizado y dirigido, en colaboración con Longman-Penguin España los siguientes «workshops»:

En la Escuela Oficial de Idiomas de Santander, «Language Testing and Classroom Methodology» con asistencia de los profesores de la misma y de otros centros de enseñanzas medias de Cantabria. Y en los locales de Longman-Penguin España, «Video and the E.S.P. Class».

Publicaciones

La profesora Dionisia Tejera ha publicado los siguientes artículos: «The Value of *Beowulf* as a Socio-Historical Document», en *Estudios de Deusto*, vol. XXXVI.

«The English American or a New Survey: La crónica de un hereje», en *Hispania Sacra* del Centro de Estudios Históricos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, vol. 40.

Además, la doctora Tejera ha publicado su libro *An Approach to Beowulf*, en el que se incluye una traducción al español de una «Introducción al Estudio de *Beowulf*», realizada por el grupo A del primer curso de Filología Inglesa (1987-88). Intervinieron en este proyecto

los siguientes alumnos: Asier Altuna, Verónica Barbería, Valeria Bergareche, Rosa Cristóbal, Carlos de la Hera, María Elena Echarren, Itziar Franco, Magdalena García, María Antonia García, Amparo Garín, Nuria Gómez, Luis Angel González, Montserrat Hoz, Izaskun Larraide, Alberto Lombardero, Ana Isabel Martínez, Isabel Mendiguren, Concepción Monso, José Antonio Moya, María Elisa Rodríguez, Javier Ruiz, Diana Santiago, Estibaliz Sanz, María Asunción Trueba y Marina Urreta.

La profesora Maite de Iuarte ha publicado, en el último número de *Letras de Deusto*, un artículo titulado «*A Man for All Seasons: A Bold and Beautiful Verbal Architecture*».

Asimismo, la doctora Iuarte ha publicado «*The Royal Hunt of the Sun: Peter Shaffer and the Quest for God*», en la revista del Departamento de Inglés de la Universidad de Alicante.



**FACULTAD DE FILOSOFIA
Y LETRAS (San Sebastián)**
**FILOSOFIA ETA
LETRETAKO
FAKULTATEA (Donostia)**

Defensa de Tesis Doctoral

Ana María Toledo irakasleak «*Domínguez Agirrearen eleberrigintza eta euskal fikziozko prosaren taxuketak*» izenburupean aurkezturiko doktoregotesia irakurri zuen irailean 27an Deustuko Unibertsitateko Filosofi eta Letren Fakultatean Apto «cum laude» kalifikazioa mereziz.

Deustuko Unibertsitateko katedratiko den Jesús María Lasagabaster irakasleak zuzendia, honako doktore hauek izan zituen epaimahaean Jean Haritschelhak (Bordeleko Unibertsitatea) mahaiburu, Ibon Sarasola Errazkin eta José Azurmendi Otaegi (Euskal Herriko Unibertsitatea), Patxi Altuna Bengoetxea eta Juan María Lekuona Berasategi (Deustuko Unibertsitatea).

Así mismo el pasado día 27 de octubre, en la Universidad de Navarra, la profesora de Geografía General y Geografía del País Vasco María Asunción Urzainki Mikeleiz, defendió su tesis doctoral bajo el título «*Comunidades de Montes en Guipúzcoa: las parzoneras*», dirigidas por el Dr. D. Alfredo Floristan Samames, Catedrático de Análisis Geográfico Regional de dicha Universidad.

El tribunal compuesto por los doctores D. José Manuel Casas Torres, que actuó como Presidente, Dña. María Angeles Lizarraga (Universidad de Navarra), D. Pedro Plans (Universidad de Navarra), Dña. Pilar de Torres Luna (Universidad de Santiago) y D. Eugenio Ruiz Urrestarazu (Universidad del País Vasco, Vitoria-Gasteiz), otorgó al trabajo la calificación de «*apto, cum laude*».

Actividades de la Facultad

Han participado como conferenciantes en esta Facultad a lo largo del presente trimestre, los siguientes prestigiosos profesores:

2 de noviembre: Prof. Dra. Dña. Ursula Aszyk-Krol, con el título: *La vanguardia teatral europea y el teatro español anterior a la guerra*.

20 de noviembre: Prof. Dr. D. Inman Fox con la disertación *La generación del noventa y ocho*.

El 30 de noviembre el poeta Jorge G. Arguren impartió un coloquio sobre su libro *Fuego lengo-gar mantsoa*, donde se recoge su obra poética entre 1968 y 1988.

Actividades de los Profesores

El profesor Dr. D. Juan Plazaola ha visto editada y presentada a la prensa en París, en el Instituto de France, bajo la presidencia de Monsieur Georges Chexssial —miembro del Instituto y Presidente de la fundación Taylor—, el miércoles día 8 de noviembre su trabajo *Le Baron Taylor, Praticut d'un homme d'avancé* editado por la Fundación Taylor, con 130 fotos en color y 170 en blanco y negro.

Siguiendo en el capítulo de publicaciones de profesores de esta Facultad, la profesora Dra. Dña. Elena Barrena Osoro ha publicado su tesis doctoral, bajo el título *La Formación Histórica de Guipúzcoa*, en Cuadernos Universitarios Mundaiz, col.

«Historia» n.º 5, San Sebastián, 1989.

Por su parte el prof. Dr. D. Fco. Javier Gómez Piñero ha sacado a la luz el trabajo titulado *Comunidad Autónoma del País Vasco en el Atlas de España de Planeta-Agostini*.

También la profesora de Prehistoria y Arqueología Dra. Dña. Milagros Esteban han colaborado en la publicación conmemorativa del centenario de D. José Miguel de Barandiarán en la Revista *Munibe*, con el artículo titulado «*Aproximación a la Guipúzcoa de los primeros siglos de nuestra era*».

En el apartado de asistencia a Congresos el profesor D. Xosé Estévez participó como invitado en los debates del congreso «*Iglesia y Guerra Civil*», desarrollados en el Instituto Fé y Secularidad, el día 10 de noviembre pasado.

Por su parte el profesor Dr. D. José Angel Ascunce presentó una ponencia titulada: «*Los discursos en El Quijote: el hallazgo de una búsqueda narrativa*», en el II Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, que tuvo lugar en Alcalá de Henares entre los días 6 y 9 de noviembre.

Este mismo profesor por otro lado, ha publicado el artículo titulado «*La poesía social como lenguaje poético*», en *Actas del IX Congreso de la A.D.H. de Berlín, Iberoamérica*, Frankfurt, 1989, págs. 23-132.



**FACULTAD DE
INFORMATICA
INFORMATIKA
FAKULTATEA**

Elecciones estudiantiles

En el pasado mes de noviembre se llevaron a cabo las elecciones estudiantiles para Delegado, Subdelegado y Vocales de la Facultad, cuyo resultado fue el siguiente:

Delegado de Facultad: Oscar Cabezon Iglesias.

Subdelegado de Facultad: Jon Iñaki Sasía Santos.

Vocales: Honorino Alvarez de la Mata, Vicente González y Ricardo Fernández Santamarina.

Organos colegiados

Asimismo el 27 del mismo mes se reunió el Claustro de Facultad para la renovación del Consejo de Facultad, Junta de Facultad (miembros electos) y representantes del Consejo Académico. Una vez efectuadas las correspondientes votaciones, dichos órganos pueden quedar constituidos de la forma siguiente:

Junta de Facultad (miembros electos): D. José María Angulo Usategui, D. Jesús Díaz Labrador y D. José María Sáenz Ruiz de Velasco.

Consejo de Facultad (miembros de la Junta): D. Máximo Fco. Llaguno Elacuría, D. Anselmo del Moral Bueno, Doña María Teresa Rementería López de Sandalino, don José María Angulo Usategui, D. Jesús Díaz Labrador y don José María Sáenz Ruiz de Velasco.

Representación del profesorado: D. Fco. Javier Acha Ipiñazar, Doña Carmen Areitio Bertolín, Doña María Asunción Barredo fuentes, Doña Verónica Canivell Castillo, Doña María José Gil Larrea, Doña María Rosario Godos Alvarez, D. Juan Luis Gutiérrez González, D. Roberto Idiondo Sáez, D. Evaristo Kahoraho Bukubille, D. Jesús Sanz Martínez.

Representantes del Alumnado: D. Oscar Cabezon Iglesias, D. Jon Iñaki Sasía Santos, D. Honorino Alvarez de la Mata, D. Vicente González Fernández, D. Ricardo Fernández Santamarina.

Consejo Académico: D. Anselmo del Moral Bueno (por la Junta de Facultad) y D. José María Angulo Usategui (por el Consejo de Facultad).

Programa Comett

En la actualidad se encuentran disfrutando la beca Comett en distintos países de la Comunidad Económica Europea, 10 estudiantes de nuestra Facultad. El objetivo del programa Comett es trabajar en el desarrollo de nuevas tecnologías en empresas del sector.

Colaboraciones

En la actualidad existen 47 acuerdos con empresas para el desarrollo

conjunto de proyectos en el área de la Informática y las Comunicaciones.

Becas

Hay cuatro Licenciados de esta Facultad becados por la Excm. Diputación Foral de Vizcaya, realizando cursos de Post-grado en Comunicaciones e Inteligencia Artificial en el Reino Unido.

Centro de Cálculo

El Centro de Cálculo de esta Facultad ha sustituido sus equipos y la configuración actual consta de las máquinas siguientes:

Un equipo IBM 9375 modelo 50 con 20 terminales, para su uso dentro del área de Base de Datos.

Dos equipos Micro-Vax 3400 de la casa Digital con 25 puestos de trabajo que soportarán principalmente las prácticas de programación de nuestros alumnos.

Un equipo Hewlett Packard modelo 800 con 10 terminales donado por la casa H.P. a esta Facultad para su uso en los distintos Departamentos.

Asimismo esta Facultad cuenta con un aula informatizada con 40 ordenadores personales donde se realizan tanto clases prácticas como trabajos individuales de los alumnos.

Todos estos equipos se están integrando dentro de una red local y además se han conectado a la red Hiberpac en un programa subvencionado por Fundesco.



FACULTAD DE TEOLOGIA TEOLOGIA FAKULTATEA

Publicaciones

J. María Abrego, «El 'resto' de Israel: gratitud y búsqueda, elementos fundantes de una nueva relación

con Dios» Sal Terrae, octubre 1989, pp. 709-718.

Rafael Aguirre: *La Iglesia de Jerusalén*, Ed. Desclée de Brouwer, Bilbao, 1989.

La Iglesia de los Hechos de los Apóstoles, Ed. Fundación Santa María, Madrid 1989.

Reivindicación crítica y autocrítica de la dimensión pública de la fe cristiana, *Sal Terrae* 77 (1989) 615-626.

Los mártires de El Salvador, *Noticias Obreras* n.º 1.014-1.015, diciembre 1989, pág. 54-55.

Encuentro de Facultad:

El día 10 de noviembre volvimos a celebrar el anual encuentro de Facultad. Esta vez elegimos reflexionar en el acto académico sobre la función formadora de la teología en el momento eclesial, caracterizado por estar a caballo «entre dos sinodos»: el celebrado el año 1987 *sobre los laicos* y el que se celebrará el próximo año *sobre la formación sacerdotal*. Josu Penades, ex-alumno de la Facultad hasta el curso pasado y actualmente profesor de la Escuela Universitaria de Teología nos hizo una profunda reflexión sobre «la función de la Teología en la formación del laico»; Javier Vitoria, ex-rector del Seminario de Bilbao y actual profesor de la Facultad de Teología en la formación del «presbítero». Tras una celebración eucarística en la capilla románica, disfrutamos juntos de un buen aperitivo en el bar de la Universidad. En este acto solemos encontrarnos, además de alumnos y profesores, personas de otros estamentos afines a la Facultad, como ex-alumnos, formadores de los grupos religiosos y del seminario, etc. Un buen momento para hablar juntos y ahondar informalmente nuestra relación.

Conferencias

Durante los meses de octubre y noviembre los Profesores Demetrio Velasco, Juan Santacoloma, Rafael Belda y Luis Armendáriz han dado un ciclo de conferencias en la cátedra de Teología de la Universidad de Cantabria. El ciclo pretendía ser un comentario interdisciplinar a la Enciclica «Sollicitudo Rei Socialis».

Cursillo bíblico en Jerusalén

El Departamento Bíblico de la Universidad de Deusto, organiza un

curso bíblico en Jerusalén del 2 al 17 de julio de 1990. Está especialmente dirigido a quienes desean profundizar en el conocimiento de la Biblia (estudiantes de Teología, participantes en cursos de formación de laicos, catequistas, monitores, etc...). Se recorrerá el país de la Biblia con explicaciones de los lugares, de los textos, de la geografía e historia, de la espiritualidad... En los meses anteriores a la realización del viaje se ofrecerá la oportunidad de prepararlo por medio de charlas y lecturas, lo que se hará de forma acomodada a las disponibilidades e intereses de los distintos participantes. También se repartirá un dossier con materiales (guía, textos, planos, mapas, elementos para las celebraciones).

No se trata de un mero viaje turístico, sino de un curso bíblico, en el que también se profundizará en los diversos aspectos que han hecho de aquella tierra una de las encrucijadas claves de la historia de la humanidad. Cada día se celebrará la Palabra de Dios como culminación de la reflexión y de los conocimientos bíblicos de la jornada.

El curso estará dirigido por Rafael Aguirre y contará con la colaboración de especialistas residentes en Jerusalén.

A partir del 10 de enero se dará a conocer con precisión tanto el itinerario como las condiciones económicas del viaje. A partir de dicha fecha podrán formalizarse las inscripciones. Puede obtenerse más información en el Decanato de la Facultad de Teología de la Universidad de Deusto.



INSTITUTO DE ESTUDIOS EUROPEOS EUROPAZKO IKASKUNTZEN INSTITUTOA

Inauguración del curso 1989/90

El 17 de octubre pasado tuvo lugar, en el Salón de Grados de la

Universidad, el acto de apertura del curso 1989/90. Quedó así inaugurado el décimo curso sobre Comunidades Europeas, impartido por el IEE desde su creación en 1979. Con tal ocasión, el Instituto contó con la presencia del señor Fernando Ballester, director de Coordinación Técnica Comunitaria de la Secretaría de Estado de las Comunidades Europeas. Partiendo de su experiencia directa, el señor Ballester pronunció una conferencia que, con el título «La dinámica actual de la Comunidad Europea», versó sobre el origen y el estado actual de la realización del objetivo 1992.

Al acto de apertura asistieron los 69 alumnos matriculados en este décimo curso sobre Comunidades Europeas. El reparto del alumnado por especialidades este año es el siguiente: 14 alumnos en la Sección Sociopolítica, 27 en la Económica y 28 en la Jurídica.

Programa «Erasmus»

Un año más, continuando con su voluntad de apertura al exterior, el IEE cuenta, entre su alumnado, con diversos estudiantes extranjeros procedentes de la Universidad de Amsterdam, de la Polytechnic North of London, y de la Universidad alemana de Worms.

Asimismo, fruto del acuerdo específico que se tiene con la Universidad de Amsterdam, dos alumnas de la Sección Sociopolítica viajarán a Holanda el próximo mes de enero. Más concretamente, Amaia Asúa y María del Mar Azpeitia, tras superar las pruebas oportunas, han obtenido una beca «Erasmus» para realizar un curso de seis meses en la Universidad de Amsterdam. «Europa entre las superpotencias», «el problema alemán en Europa desde una perspectiva histórica», «la disolución del sistema europeo», «la sociedad y cultura holandesa después de 1945»... son algunas de las materias que estas dos alumnas tendrán ocasión de estudiar en el centro holandés.

Actividades del profesorado

A finales de octubre, el IEE contó con una profesora de excepción: María Brindlmayer, Asesora de Coopers and Lybrand en Bruselas. María Brindlmayer fue la coordinadora del trabajo «El coste de la no Europa», también conocido como el

«Informe Cecchini». En un español perfecto, la profesora Brindlmayer expuso a los alumnos de las tres Secciones del IEE su análisis y visión del impacto 92 en todos los frentes.

Publicaciones

En este apartado, destacamos el nuevo libro editado por la SPRI «Cómo afecta el gran mercado interior de 1992 a la empresa vasca». La coordinación del trabajo ha corrido a cargo de Mikel Landabaso, jefe de Estudios de la SPRI y coordinador de la Sección Económica del IEE. El libro analiza las repercusiones que la consolidación del mercado interior traerá en las funciones empresariales.

Al igual que otros estudios coordinados por el profesor Landabaso, «Cómo afecta el gran mercado interior de 1992 a la empresa vasca» puede ser consultado en el Centro de Documentación Europea del IEE.



INSTITUTO DE ESTUDIOS COOPERATIVOS KOOPERATIBA IKASKUNTZEN INSTITUTOA

El acto inaugural del Curso de Cooperativismo 1989/90 tuvo lugar el 14 de noviembre pasado. En este acto, se leyó la memoria del curso anterior, se hizo entrega de diplomas, se impartió la conferencia «Interpretaciones parlamentarias del nuevo Estatuto fiscal de las cooperativas», por don Emilio Olabarria (parlamentario y profesor), y se pronunciaron unas palabras por el Ilmo. Sr. Director de Economía Social del Departamento de Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco.

Las clases del curso habían dado comienzo unos días antes, el 6 de noviembre, para un grupo de 32 alumnos matriculados.

La Asociación Internacional de Derecho Cooperativo prestó su colaboración en la realización de la

Jornada del CIRIEC sobre «El Derecho Cooperativo en los países de la CEE». En esta Jornada, realizada en la Universidad el 27 de octubre, se impartieron conferencias por el doctor Renato Dabormida (Universidad de Génova), el doctor Ian Snaith (Universidad de Leicester), el doctor Hans Münkner (Universidad de Marburg/Lahn), y don François Sauvage (secretario general del Groupement National de la Coopération de Francia).

El día 28 de octubre tuvo lugar la asamblea anual de la Sección Española del CIRIEC.

En cuanto a las publicaciones, la Asociación publicó el boletín número 3 y tiene en prensa el número 4.

El Instituto, por su parte, tiene en prensa la edición del «Anuario de Estudios Cooperativos, 1989» y un suplemento del mismo sobre «Bibliografía Cooperativa».

Los alumnos del Instituto, como última noticia, acaban de cursar una visita de estudio a la sede central de la cooperativa Eroski, en Elorrio, en la que, además de visitar las nuevas instalaciones automáticas de almacenamiento, han recibido una explicación sobre el funcionamiento de la cooperativa.



ESCUELA PRACTICA DE LA ARQUEOLOGIA DEL PAIS VASCO (EPAPV)

Apertura del curso y entrega de diplomas en la Escuela Práctica de la Arqueología del País Vasco (EPAPV)

El pasado día 4 de diciembre tuvo lugar la apertura del curso 1989/90 de la Escuela de Arqueología (EPAPV), en el Salón de Grados de nuestra Universidad y presidida por el Ilmo. Sr. Vicerrector, el padre Dionisio Aranzadi.

Tras el informe del pasado curso, leído por el secretario de la EPAPV, profesor José A. Fernández Lombe-



Alumnos que han finalizado sus estudios en la EPAPV.

ra, recibieron su diploma los alumnos que han finalizado sus estudios en la EPAPV, señores Aguilar, O.; Barrondo, E.; Bengoetxea, B.; Caji-gas, S.; Erasquin, A.; Gallardo, E.; Herreras, B.; Martín, Y.; Perdices, I. y Ramírez, M. J.

Seguidamente, el director de la Escuela, profesor Juan María Ape-lániz, dictó la lección inaugural sobre el análisis estético del taller de grabadores de cabezas de bisonte del Magdaleniense de Isturitz (Baja Navarra).

Finalmente, el padre Dionisio Aranzadi tuvo una alocución final en la que, entre otras cosas, anunció la incorporación a los planes de estudio de la EPAPV, precisamente este curso, de la materia «Análisis de pastas cerámicas», en el afán de la Escuela de Arqueología por incorporar a su plan de estudios las técnicas más modernas e importantes del método arqueológico.

Con estas palabras y la felicitación a los nuevos diplomados, se dio por oficialmente abierto el curso 1989/90 de la EPAPV.



INSTITUTO DE ESTUDIOS VASCOS EUSKAL IKASKUNTZEN INSTITUTOA

Sección Derecho Civil Foral

Con el nuevo curso académico, la Sección de Derecho Civil Foral de

este Instituto ha puesto en marcha la ya anunciada impartición de cursos metodológicos y generales sobre el Derecho Vizcaíno, una de las tres áreas hacia las que orienta su actividad dicha Sección.

Durante este primer trimestre se han dictado dos cursos. El primero de ellos, monográfico, impartido durante la última semana de octubre por el notario don Juan B. Vallet de Goytisolo, versó sobre «Los principios del Derecho Sucesorio Vizcaíno. Estudio de Derecho Comparado» y el segundo «Introducción metodológica a los Derechos Civiles», que fue desarrollado en el mes de noviembre por el catedrático Jesús Delgado Echevarría.

A lo largo del segundo trimestre, tendrá lugar un nuevo curso, «La coyuntura actual de Derecho Civil Foral de Bizkaia», que será impartido por el catedrático Adrián Celaya Ibarra.

Actividades de los profesores

En la reunión de la Academia de la Lengua Vasca, correspondiente al mes de noviembre, disertó Patxi Altuna sobre la figura del padre José María Estefanía Zabala, s.i. (1889-1942), antiguo alumno de la Universidad de Deusto, con motivo del centenario de su nacimiento. Aunque poco conocido en el ambiente cultural de hoy, desempeñó un papel primordial en el movimiento literario vasco de la preguerra, siendo profundamente admirado y a menudo consultado por Orixe, Lizardi y, sobre todo, por quienes, como Ibinagabeitia, Zaitegi y Lauaxeta, habían sido discípulos suyos en las clases de literatura y preceptiva literaria del centro humanístico

de Loyola, cuando los tres eran jóvenes jesuitas. Nacido en Bilbao, en la calle *Victor*, fue en su juventud amigo de Francisco Iturrigarria y de Ramón de Bastera, y poeta como ellos. Debió ser consejero de José Antonio de Aguirre y Lekube. Era euskaldunberri y amó entrañablemente al país y su lengua. Murió en El Salvador, desterrado a raíz de la guerra civil española.

Irakasleen ekintza

Euskaltzandiak Azaroaren azken ostiralean Bilbaon egin zuen bileran aita José María Estefanía Zabalaz, s.i. (1889-1942) mintzatu zen Patxi Altuna, haren sortu zeneko mendeurrena zela eta. Deustuko Unibertsitatean ikasia zen urtebete eta, egungo eguneko kultura munduan gutxi ezaguna den arren, gerra aurreko euskal literatur mugimenduan funts handiko eragina izan zuen, Orixek eta Lizardik biziki miresten eta maiz kontseilua eskatzen ziotelarik eta Ibinagabeitiak, Zaitetik eta Lauaxetak, gaztetan jesuita zirenean haren literatur ikasle Loiolan izanek, beren lehen euskal urratsak haren gidaritzapean egin zituztelarik. Bilbon, *Victor* izeneko kalean sortua zen eta gaztetan Francisco de Iturrigarriaren eta Ramón

de Bazterraren adiskide izana eta gero horiek bezela poeta, José Antonio de Aguirre eta Lekubek bere kontseilari omen zuen. Euskaldunberria zen eta euskalerrriaren bai eta euskararen maitale gartsua. El Salvador-en hil zen Espainako gerra denboran hara jaurtikin izan ondoren.

CIRCULO DE ACTUALIDAD

«Europa hacia el Este»

Durante el primer trimestre de este curso se ha desarrollado en el Círculo de Actualidad un seminario que, bajo el título «Europa hacia el Este», ha servido como plataforma de reflexión, diálogo y expresión de ideas desde diferentes puntos de vista.

Cada uno de los invitados a las seis sesiones de las que ha contado el seminario, expresó de manera breve, aunque a la vez contundente, su visión personal de la situación de los países del «bloque socialista»; situación ésta increíblemente difícil de enjuiciar, de forma objetiva, pues

nuevos acontecimientos y cambios acelerados estaban teniendo lugar al mismo tiempo que se celebraban las distintas sesiones del seminario. De ahí surgieron anécdotas significativas que podrían servir para ejemplificar la auténtica imprevisibilidad y la rapidez con que algunos de los cambios se desataron. El ya histórico 9 de noviembre contamos con la presencia del cónsul general de la RFA, quien alrededor de las dos de la tarde se mostraba bastante escéptico acerca de la posibilidad de apertura del Muro de Berlín y más aún acerca de la virtual reunificación de los dos Estados alemanes. Esa misma tarde era conocida la noticia de la apertura y posterior demolición del símbolo por excelencia de la «guerra fría»; un cúmulo de nuevas expectativas, de esperanzas, si cabe, se abrió de repente, a la vez que comenzaron a surgir grandes dudas y numerosos interrogantes sobre el futuro de estos países y sobre las consecuencias que los cambios traerían consigo.

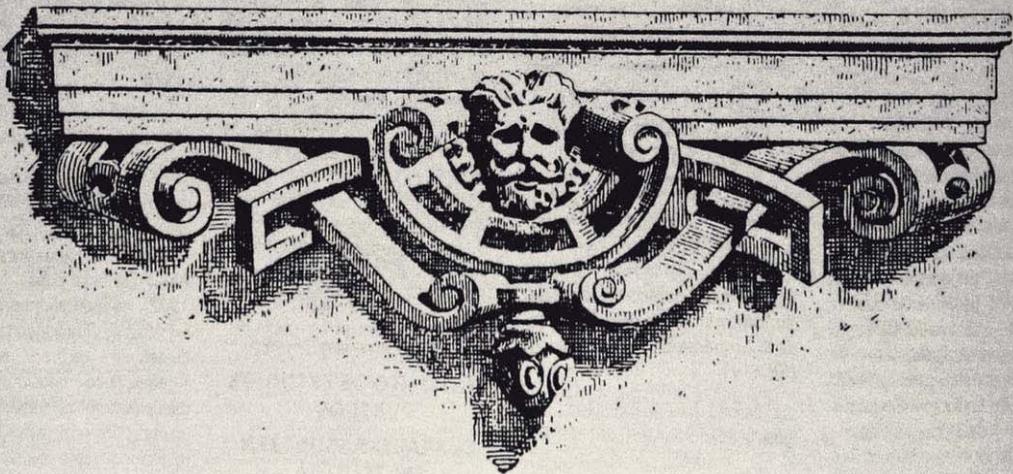
La catedrática de «Historia del presente» por la Universidad de Salamanca, Josefina Cuesta, reflejó, mediante una imagen descriptiva muy reveladora, la evolución del panorama de la división europea después de Yalta: si el mundo fuera una

elipse abierta donde uno de sus arcos, el de los valores del socialismo —igualdad, corrección de los desajustes sociales, etc.— fuera al encuentro del otro, el de los valores capitalistas —libertad de mercado, logros económicos, consumo, etc.— y viceversa, ¿podría llegar a realizarse la utopía de que ambos arcos llegaran a confluír en un punto donde la elipse se cerrara?

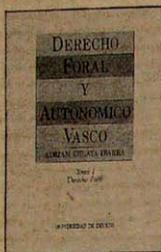
En mi opinión, el espíritu emanado de este seminario y de la mayoría de los participantes en él ha caminado en la dirección de esa utopía.

Los representantes oficiales de los países invitados—Unión Soviética, RFA, Hungría y Polonia— nos han ofrecido una visión de los problemas desde un punto de vista directo: el del ciudadano implicado en los acontecimientos históricos que vive su país y que le afectan en su propia carne, y los historiadores José María Lorenzo, de la Universidad de Deusto, y Josefina Cuesta han aportado su inestimable labor como observadores y analistas de la realidad cambiante para ayudarnos a enfocar este complejo a la vez que apasionante tema de estudio, reflexión y debate que es, nada más y nada menos, el destino de nuestro querido «Viejo Continente».

Natalia Gardeazabal

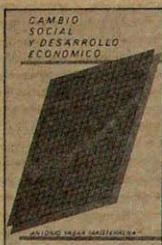


Nuevas reediciones



Derecho Foral y Autnómico Vasco (2.ª edición). Adrián Celaya Ibarra. Ed. Universidad de Deusto. Bilbao, 1989. 352 págs. 15 × 22 cm. P.V.P. 2.100 ptas. (IVA incluido).

El Derecho Foral. Los fueros vascos. La decadencia foral. Fuentes de Derecho Foral. Ambito de aplicación del Derecho Foral. El estatuto personal y los conflictos de leyes. La troncalidad. Las sucesiones. El testamento por comisario. La libertad de testar y las legítimas. La legítima en Vizcaya. Sucesión intestada. Sucesión contractual. Reservas y reversiones. Régimen de bienes en el matrimonio. Derechos de preferencia y saca foral. Derecho Civil vigente en Alava. La compilación del Derecho Civil Foral de Vizcaya y Alava.



Cambio social y desarrollo económico: de la modernización a la perspectiva del sistema mundial (2.ª edición). Antonio Yabar. Ed. Universidad de Deusto. Bilbao, 1989. 257 págs. 15 × 22 cm. P.V.P. 1.600 ptas. (IVA incluido).

Prefacio. Introducción. Dos aproximaciones clásicas: Marx y Weber. La síntesis parsoniana. La modernización. La dependencia. La interpretación tercermundista del marxismo. La perspectiva estructural-funcional del sistema mundial. Conclusiones finales. Bibliografía.



La autorregulación científica de la conducta. Teoría y técnicas aplicadas a la terapia y educación (2.ª edición). Luis Pantoja Vargas. Ed. Universidad de Deusto. Bilbao, 1989. 461 págs. 15 × 22 cm. P.V.P. 2.900 ptas. (IVA incluido).

Raíces históricas de la autorregulación. Contenido semántico de los términos autorregulación y autocontrol. Modelos teóricos explicativos de la autorregulación y el autocontrol. Técnicas generales para la autorregulación de los antecedentes de la conducta. Técnicas generales para autorregular la conducta en sí y sus consecuencias. Autorregulación de la conducta infantil: investigaciones mediante un paradigma operante. Autorregulación infantil: estudios que utilizan un paradigma cognitivo. La enseñanza de la autorregulación en la escuela. Bibliografía.



La responsabilidad civil (2.ª edición). Ricardo de Angel Yagüez. Ed. Universidad de Deusto. Bilbao, 1988. 392 págs. 15 × 22 cm. P.V.P. 3.100 ptas. (IVA incluido).

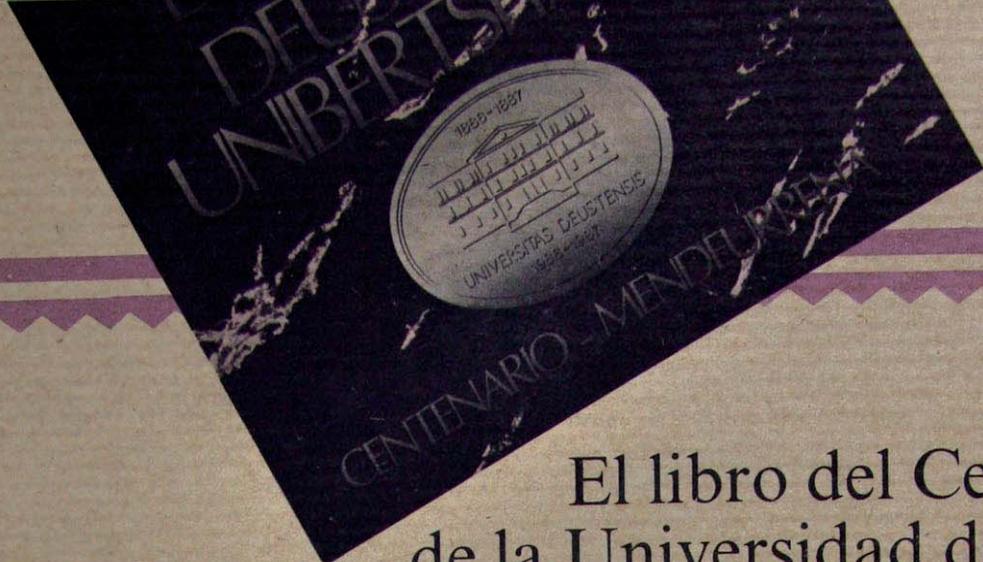
Prólogo. La responsabilidad civil. La responsabilidad civil en el Derecho español. Hechos que dan lugar a responsabilidad civil: responsabilidad por actos propios. La llamada responsabilidad por hecho ajeno. La responsabilidad por daños causados por animales y cosas. Elementos comunes a todos los casos de responsabilidad. El daño. La relación de causalidad. Las vías de reparación del daño. El seguro de responsabilidad civil.



Introducción histórica al Derecho Romano (5.ª edición). Juan de Churruca y Rosa Mentxaka. Ed. Universidad de Deusto. Bilbao, 1989. 284 págs. 22 × 15 cm P.V.P. 2.100 ptas (IVA incluido).

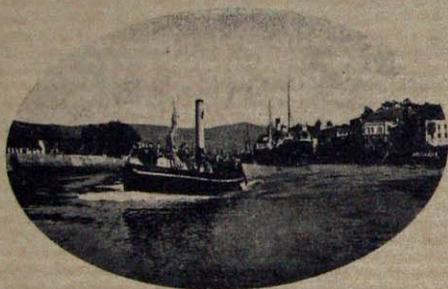
Epoca primitiva. Epoca preclásica. Epoca clásica. Epoca postclásica. Desarrollo ulterior (siglos VI al XX). Apéndices.

Pedidos a: Ediciones Mensajero
Sancho de Azeitia, 2. Apartado 73-48080 BILBAO



El libro del Centenario de la Universidad de Deusto

Un libro para el recuerdo



- **TODOS SOBRE EL CENTENARIO UNIVERSITARIO:** Desde la apertura con SS.MM. los reyes don Juan Carlos y doña Sofía hasta la clausura con el P. General de la Compañía de Jesús, Peter Hans Kolvenvach, pasando por la programación académico-científica y cultural. El por qué del Centenario. Cómo se hizo. Toda una reflexión sobre el pasado y presente de Deusto.
- **LAS CLAVES SOBRE LOS ANTIGUOS ALUMNOS DE DEUSTO:** Los personajes notables que estudiaron en Deusto, el «mito» de Deusto. Un paseo por las aulas de hace años, organizado por las actividades de hoy: la política, la Banca, la cultura...
- **UN REPASO A LA HISTORIA DE DEUSTO:** La etapa anterior al reconocimiento, el periodo del despegue. El análisis del presente y los datos para el futuro.
- **UN ANALISIS DESCRIPTIVO DEL ENTORNO UNIVERSITARIO:** La obra del marqués de Cubas cien años después. Las adaptaciones del Centenario edificio, su multifunción a lo largo de su historia.

Una publicación de gran formato (24 x 22,5 cm), 204 páginas, profusamente ilustrado con más de 130 fotografías en color, muchas de ellas a toda página, obra de Xabi Otero. Incluye, además, una extensa recopilación de más de 75 fotos antiguas, reproducidas en blanco y negro, y un compendio de cuadros, gráficos, símbolos y anagramas que supone la más amplia síntesis de la tradición deustense.

Textos rigurosos a cargo de los mejores expertos en cada materia. Diseño gráfico, papel, impresión y encuadernación de gran calidad. Toda una edición especial al cuidado del Departamento de Publicaciones de la Universidad de Deusto.

Un libro imprescindible para los que estudian hoy o estudiaron ayer en Deusto. Un documento universitario imprescindible para poder recordar.



OFERTA para estudiantes de Deusto y suscriptores de la revista «UD-NOTICIAS: Descuento especial del 50% sobre precio de catálogo para esta obra. (P.V.P.: 4.200 ptas., en catálogo. 2.100 ptas., en oferta especial, IVA incluido).

NOTA: Para hacer el pedido es imprescindible utilizar el CUPON adjunto. El envío será cursado por Ediciones Mensajero, distribuidor exclusivo de las publicaciones de la Universidad de Deusto.



DEUSTUKO UNIBERTSITATEA
ARGITARAPEN SAILA

UNIVERSIDAD DE DEUSTO
DEPARTAMENTO DE PUBLICACIONES

CUPON de pedido: Enviar a Universidad de Deusto, Departamento de Publicaciones, Apartado 1 - 48080-BILBAO. Oferta válida hasta liquidación de existencias.

Deseo recibir el libro «Centenario de la Universidad de Deusto», contra reembolso de 2.100 pesetas + 150 pesetas gastos de envío.

Nombre: _____
 Dirección: _____
 Población: _____
 C.P.: _____

UD 25 _____ Provincia